



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios de Postgrado

Trabajo Fin de Máster

LE CONTE EN COURS DE FLE:

EXPLOTATION DIDACTIQUE DE "LE PETIT CHAPERON ROUGE"

Alumno/a: Milla López Carmen

Tutor/a: María José Sueza Espejo
Dpto: Lenguas y Culturas
mediterráneas

INDEX

1. Résumé.....	page 4
2. Introduction.....	page 5
3. Fondation épistémologique.....	page 5-6
4. Approches au périodes littéraires français , leur écrivains principaux et quelques intellectuels fondamentaux.....	page 7-14
5. Sélection des grand(e)s écrivain(e)s du conte français.....	..page 15-20
6. Le conte. Définition. Classification. Origines.....	page 21-29
7. L'évolution didactique des langues.....	page 30-35
8. Projection didactique.....	page 36-68
8.1 Introduction.....	page 37
8.2 Contextualisation du lycée.....	page 38
8.3 Niveau/Étape/ Cours	page 39
8.4 Calendrier.....	page 39-40
8.5 Justification	page 40
8.6 Compétences.....	page 40-42
8.6.1 Compétences générales.....	page 40
8.6.2 Compétences spécifiques.....	page 41-42
8.7 Objectifs	page 42
8.8 Contenus	page 43
8.9 Transversalité et interdisciplinarité.....	page 43

8.10 Activités	page 44-58
8.11 Attention à la diversité	page 59-60
8.12 Matériaux et ressource utilisées	page 61
8.13 Évaluation.....	page 61-67
9. Conclusions.....	page 68
10. Annexes.....	page 69- 72
11. Références bibliographiques.....	page 73-76

1. RÉSUMÉ

Le but de ce travail est de motiver les élèves à lire puisque nous sommes dans le cours de FLE mais aussi de suivre la loi, laquelle prévoit l'introduction de la lecture en cours, mais ce que nous aimerions c'est de transmettre l'habitude de lire dans toutes les langues, étant donné que c'est l'action principale de l'apprentissage. Nous prétendons proposer la lecture des contes comme un jeu, elle sera une activité différente et sans doute pensée pour motiver nos jeunes élèves à connaître de plus près la culture et la langue française. Nous profiterons de cette lecture qui sera faite en cours pour essayer d'améliorer la compréhension orale et l'interaction orale des élèves ainsi que les compétences écrites.

1. Motiver 2. Lire 3. Apprentissage 4. Conte 5. Culture 6. Langue Française 7. FLE

The aim of this Master's dissertation is to motivate the students to read in French in French classes, and to follow the law which foresees the introduction of the reading in class, however we would love to develop the habit of reading in our students in all languages as it is the main activity in learning. We would love to propose reading tales as a game. In class reading will be a different activity thought to motivate our young students to know in a closer way the French culture and language. We would take advantage of the reading in class to improve oral comprehension and interaction of the students thereby the written competences will be worked as well.

1. Motivate 2. Read 3. Learning 4. Tales 5. Culture 6. French language 7. French classes

El objetivo de este TFM es motivar a los alumnos a leer en clase de francés en esta lengua extranjera, pero también es el de cumplir la ley, es decir, introducir la lectura en clase. Sin embargo nos gustaría llegar a crear un proyecto, si esto fuese posible con el tiempo e instaurar talleres de lectura en español, francés e inglés en el instituto, ya que la lectura es la base para poder llegar al aprendizaje. Nos gustaría presentar la lectura en forma de juego, sería una actividad diferente pensada para motivar a nuestros jóvenes estudiantes a acercarse a la lengua y la cultura francesa.

1. Motivar 2. Leer 3. Aprendizaje 4. Cuentos 5. Cultura 6. Lengua francesa 7. Clases de francés

2. INTRODUCTION

L'objectif de ce travail ne se limite pas à proposer une unité didactique pour la travailler en cours, il envisage aussi de faire réfléchir sur l'importance de la littérature et la culture dans les langues: Qu'est-ce qu'une langue sans culture ? Que sont les traditions sans une langue ? Qu'est-ce qu'une langue sans littérature ? La raison pour laquelle ce travail va traiter de l'importance des contes dans les cours de FLE est que la loi espagnole d'éducation exige l'introduction de la lecture en cours. De cette façon nous procurons à nos élèves le plaisir d'apprendre l'art des mots. Comment peuvent-ils connaître autrement Émile Zola, Jules Verne ou Charles Perrault ? Les élèves ne doivent pas seulement connaître la langue française mais aussi apprendre à travers les contes, puisque la littérature peut être un moyen différent pour attirer l'attention des élèves en cours de FLE, et elle peut les enrichir à tous les niveaux linguistique et culturel.

La partie principale de ce travail va être la proposition d'une unité didactique sur un conte français qui va être lu en cours. Nous prétendons proposer un travail où l'originalité et la nouveauté réveillent chez nos enfants la curiosité de vouloir en savoir plus sur les contes, sur leur sens et sur leur moralité, mais en tenant compte des bases théoriques de la littérature française. À propos de cette base théorique nous ferons une sélection des écrivains et intellectuels qui ont marqué la littérature française du moyen âge au XXI^e siècle. Avant de faire des propositions, nous nous sommes posé les questions suivantes : Quel est le rôle de la littérature en cours de « FLE » aujourd'hui ? Quel est l'intérêt pour les élèves de connaître la littérature et la culture française ? Quel type de littérature préfèrent-ils ? Considèrent-ils intéressant à lire des contes en cours ? Dans ce travail nous partons de la base que l'élève est le sujet principal lors de son apprentissage raison pour laquelle il sera le centre d'attention tout au long de ce travail.

(Avant de commencer avec la première partie de ce travail il faut signaler que nous n'avons sélectionné que quelques périodes et grandes figures de la littérature française, dû aux conditions de ce travail et qu'il est focalisé sur les contes, dont les auteurs reçoivent une attention spéciale).

3. FONDATION ÉPISTÉMOLOGIQUE

Le choix de traiter les contes en cours n'est pas le noyau central du cours de FLE mais il s'agit d'une initiative complémentaire qui répond aux critères de la loi espagnole (*LOMCE*). Les contes visent à développer la compétence communicative à travers le travail de 5 compétences. 1. Interaction écrite 2. Production écrite 3. Compréhension orale 4. Production orale 5. Interaction orale.

Ce travail conte avec une partie théorique et une partie pratique qui a comme but principal la mise en pratique de lecture des contes en français en cours de FLE . Raison pour laquelle il y a dans la théorie une partie consacrée à l'étude du conte et des auteurs français. Ultérieurement nous proposons une unité didactique sur le conte du *Petit Chaperon rouge* qui fait partie de l'atelier de lecture qui va se développer avec les élèves de la première année de 1^{re}ESO.

Le travail se compose d'une fondation épistémologique , d'une première partie dans laquelle nous traiterons les auteurs et les intellectuels de l'histoire de la littérature française. Dans la deuxième partie nous parcourrons les différents écrivains français les plus célèbres. Il y a une troisième partie dans laquelle nous traitons le conte et ses origines. La partie théorique finit avec un bref parcours à travers l'évolution didactique des langues. La dernière partie se consacre à l'unité didactique focalisée sur la lecture et la réalisation des activités du conte *Le Petit Chaperon rouge*.

Ce qui se propose dans ce travail c'est de faire respecter la loi, *Ley Orgánica 2/2006 del BOE*, au même temps que les élèves apprennent d'une façon différente et amusante. Pour cela il faut tenir compte des différentes compétences à travailler dans une langue: 1. la compétence en communication linguistique , 2. la compétence informatique, 3. la compétence d'expressions culturelles, 4. apprendre à apprendre, 5. la compétence sociale et civique, 6. la compétence mathématique, 7. sens de l'initiative.

Les compétences que nous travaillerons avec les élèves pendant l'atelier de lecture 2019 seront: la compétence linguistique, le sens de l'initiative, la compétence informatique et la compétence d'expressions culturelles.

La compétence linguistique sera la plus travaillée pendant les ateliers, elle partage les principales capacités de la langue maternelle (lire, écrire, parler et écouter). Nous travaillerons cette compétence tout au long de l'unité didactique proposée dans ce travail.

L'unité didactique aidera aussi à développer le sens de l'initiative de nos élèves parce qu'ils devront travailler en autonomie et être créatifs lorsqu'ils devront faire une représentation de théâtre sur le conte choisi en cours.

La compétence informatique serait aussi travaillée grâce à la présentation du conte en ligne, et parce qu'ils devront utiliser des logiciels pour présenter le projet final de l'unité du conte.

La compétence d'expressions culturelles serait très travaillée à travers l'unité didactique des contes, étant donné que nous étudierons le contexte de l'écriture du conte, l'époque, la morale, l'auteur et l'actualité du conte.

4. APPROCHE AUX PÉRIODES LITTÉRAIRES FRANÇAIS, LEURS ÉCRIVAINS PRINCIPAUX ET QUELQUES INTELLECTUELS FONDAMENTAUX

Dans cette partie, nous offrons une sélection des grands auteurs français qui ont joué un rôle fondamental dans la littérature française.

Nous allons commencer avec un bref parcours littéraire du Moyen Âge (Ve siècle – XVe siècle) et ses noms principaux. La littérature qui prédominait tant en France que dans le reste de l'Europe étaient des chansons, des contes et des histoires qui racontaient les prouesses des héros ou l'amour romantique. Lorsque nous pensons à cette période nous n'imaginons que des guerres et des histoires de cavaliers comme l'œuvre la plus connue de cette période en Espagne: *El Cantar del Mío Cid*. En France la situation est similaire, les sujets les plus traités sont : les cavaliers, la religion et l'amour. Durant cette période la langue parlée était le latin ; néanmoins avec l'arrivée de la dynastie carolingienne le latin va se transformer en langue romaine. La phonétique et la grammaire ont évolué jusqu'au ce que le français devient une vraie langue . La première œuvre écrite en français est *les Sacrements de Strasbourg* (traité de droit). Dans la seconde moitié du XIIe siècle ,deux genres littéraires vont apparaître : la poésie lyrique et le roman (à l'origine, le mot roman signifie adaptation d'une œuvre latine). Des romans connus durant cette période sont *Le Roman d'Alexandre* ou *L'Eneas*. Pendant le XIIIe siècle il est important de souligner la création des universités, en particulier celle de Paris. La littérature didactique a beaucoup avancé étant donné que la force et l'intérêt de faire apprendre se sont étendus dans toutes les universités.

Les romans de cette époque ont une thématique romantique dans la plupart des cas, le plus connu est *Le Roman de la Rose* qui s'inspire de l'amour courtois.

Après le Moyen Âge il y a la période de La Renaissance , même si elle est connue pour être une période de splendeur et de retour « au savoir de l'antiquité » L'Église continue à avoir une puissance énorme, qui se traduit dans des œuvres comme *La Divina Comedia*. Néanmoins, il y a d'autres sujets qui sont traités comme la vie tranquille à la campagne. Le changement de style par rapport au moyen âge fait de la Renaissance une période d'éclat et de calme.

Deux des figures les plus importantes de cette période sont François Rabelais et Calvin. Cette période se caractérise par le retour des idées gréco-latines et par la disparition progressive des caractéristiques du moyen âge comme la féodalité .

Rabelais (1494-1553)

François Rabelais est considéré comme un des écrivains français le plus important du XVI^e siècle, même s'il n'avait pas de formation pédagogique il est connu pour sa critique négative de l'éducation trop formaliste de son époque. Rabelais est aussi connu pour être moqueur, caractéristique peu permise même à cette époque-là. Il réfléchit sur les valeurs de l'éducation de l'époque et va soutenir une éducation différente et pratique..

Son œuvre la plus connue est *Gargantua et Pantagruel* où il montre ses idées par rapport à l'éducation, c'est -à- dire, il défend les valeurs de l'éducation humaniste contrairement aux valeurs de l'Université de la Sorbonne, entre autres expositions pleines d'humour et de sarcasme.

Calvin (1509-1564)

Calvin est le protagoniste de l'époque dans le domaine religieux, il a été critiqué pour sa façon de penser, il va se révolter contre le christianisme. C'est un grand personnage parmi les théologiens qui ont transformé l'Église, il est complètement différent des Chrétiens et des Protestants. Pour lui l'humanité se divise en deux groupes, ceux qui vont au paradis et ceux qui vont en enfer. Il a été le père d'un mouvement de prône protestant, il a suivi les textes bibliques pour faire ses argumentations. Il a été un révolutionnaire tant dans sa façon de penser que dans le style linguistique qu'il utilise.

À partir du XVII^e siècle le mouvement artistique qui s'impose est le baroque, connu pour être un style chargé dans tous les domaines, donc cela va aussi affecter la littérature. Le baroque est un style qui vient d'Europe et à l'origine veut dire « perle irrégulière ». Il est marqué par les figures rhétoriques, surtout de la métaphore. En Espagne l'œuvre la plus connue est *don Quichotte* de Cervantes. D'autres œuvres connues sont *Le Roman comique*, *Mélite*, etc. En France nous pouvons le reconnaître grâce à deux grands noms de la scène française de l'époque : *Le Misanthrope* de Molière ou *Phèdre* de Racine.

Descartes (1596-1650) est le philosophe le plus important de cette époque, C'est un personnage connu à l'échelle mondiale, philosophe et penseur français, qui depuis petit était passionné par les mathématiques.

C'est une figure encore étudiée et à analyser parce que ses formulations continuent à être valides de nos jours. Selon lui, le raisonnement est au-dessus de l'existence : « Cogito, ergo sum », c'est la maxime de ce grand penseur français reflétée dans son ouvrage *le discours de la méthode* (1637) où l'on expose sa définition de l'existence comme être qui pense puis de l'existence de Dieu et de l'univers. Descartes va être le père de la philosophie moderne, sa philosophie prône le fait de douter de tout ce qui se croyait établi. La littérature cartésienne unit différentes disciplines telles que la physique, les mathématiques, la mécanique et la médecine.

Dans ce siècle a lieu aussi la fondation d'une institution fondamentale pour le monde des lettres : L'Académie Française (1635). Elle a été créée par le cardinal Richelieu, fondée pour travailler dans la pureté de la langue, raison pour laquelle elle s'est chargée de la rédaction du premier dictionnaire de langue française terminé en 1694. Elle disparaît en 1793 mais elle réapparaît en 1803. En 2016 Amin Maalouf a écrit *Un fauteuil sur la Seine* où il recrée sur quatre siècles de l'histoire de France la vie des académiciens qui l'ont précédé au 29^e fauteuil de l'Académie.

Le XVIII^e siècle est connu comme « le siècle des lumières » car il se caractérise pour ses grands progrès, comme la création de l'encyclopédie et la victoire contre l'absolutisme. Avec la chute de Louis XVI, les Français ont changé de direction dans l'histoire. Le siècle des lumières a été, est et sera « une époque de gloire » pour la France. Il y a eu une période de crise dans toute la France, la Bastille fût prise le « 14 juillet 1794 ». Les droits de l'homme ont été votés le 26 août de 1789.

Par rapport à la culture, Versailles passe au second plan et dans les cafés et les clubs de Paris naissent des idées philosophiques. La raison, le progrès et les mathématiques sont les modèles à suivre.

Des œuvres qui ont été censurées pendant longtemps ont pu se publier vu qu'avec la chute des absolutistes la liberté d'expression a commencé à apparaître petit à petit.

Les grands hommes de ce siècle seront Montesquieu, Voltaire, Rousseau et Diderot, très connus pour avoir été engagés dans la création de l'encyclopédie et pour être les intellectuels du siècle des lumières.

Montesquieu (1698-1755) a fait des études de droit et a écrit *Les Lettres Persanes*, critique de la société et de l'Europe du début du XVIII^e siècle.

Montesquieu est connu pour être le penseur français qui a proposé le libéralisme moderne, c'est-à-dire la séparation de l'Église de l'État. Il a donné une définition de « despotisme » pour montrer son importance dans la situation politique de l'époque.

Voltaire (1694-1778) est un penseur et philosophe français qui montre ses convictions contre le régime de la monarchie absolue, raison pour laquelle il va devoir s'exiler en Angleterre, il a même été détenu à la Bastille. Il est connu pour sa contribution dans l'encyclopédie, par sa lutte en faveur des droits, de la justice et de la tolérance. Sa publication *Lettres philosophiques* l'a obligé à s'éloigner de Paris, dû à la critique qu'il fait de la monarchie absolue.

Rousseau (1712-1778) est un penseur et philosophe français, acteur important de l'époque des Lumières, c'est un homme de lettres et du raisonnement. Il critique la société dominée par la monarchie absolue, ce qui se perçoit dans son œuvre *Discours sur l'origine de l'inégalité* (1755) de *l'éducation* (1762). Il est obligé de s'exiler à cause de ce dernier.

Diderot (1713-1784) est un penseur et philosophe français connu pour être l'artisan principal de l'encyclopédie : énorme projet de vulgarisation de connaissances pour mettre en avant la raison par rapport à la religion. Diderot était quelqu'un d'infatigable et ses œuvres vont se caractériser pour être éclectiques ; parmi elles nous trouvons *Paradoxe sur le comédien* (1773) ou *Jacques le fataliste et son maître*.

À partir du XIXe siècle il va y avoir beaucoup de changements et de styles dans les arts. Nous pouvons imaginer un Paris plein de caves à vin, et un Paris oublié par tous, comme beaucoup d'autres villes du moyen âge, mais cela va changer à la fin du siècle, avec Napoléon Bonaparte.

Dans cette période nous pouvons distinguer différents courants littéraires :

- Le romantisme : C'est le courant littéraire le plus représentatif de cette époque inspiré des écrivains anglais et allemands. Ils ont exprimé basiquement leur opposition contre la monarchie absolue et ils étaient en faveur de la passion, la liberté et l'engagement politique.

- Le réalisme : À partir de la seconde moitié du siècle et il met de côté les sentiments, il s'oppose au romantisme.

- Le naturalisme : L'écrivain le plus important est Émile Zola dans ce style, il était contre les problèmes et la misère que le capitalisme naissant produisait. Les caractéristiques de ce style sont: le pessimisme, le langage impersonnelle et le refus du romantisme.

- Le symbolisme : Il s'éloigne des précédents. Il associe le monde avec l'univers et recherche un langage poétique.

- Les décadents : C'est un style de la fin du siècle, il se caractérise par le refus d'une réalité dégoûtante et fantasme sur une réalité esthétique et morbide.

Baudelaire et Zola sont les personnalités les plus importantes de l'époque dans le domaine littéraire.

Honoré de Balzac (1799-1850) est un écrivain français qui a connu très tôt sa vocation pour les lettres. Son œuvre la plus connue est *La comédie humaine* formée par plusieurs romans et son but était de décrire avec précision la société française de l'époque, il veut « concurrencer le bureau de l'état civil » dit-il.

Sa première réussite littéraire sera *La Peau de Chagrin* en 1831, c'est un roman qui fait partie de *La comédie humaine*, Le roman raconte comme un garçon reçoit un morceau de tissu qui exauce ses vœux.

Entre 1832- 1835 Balzac a connu un succès sans précédent, son roman *Éugénie Grandet* a eu un grand succès commercial et *le Père Goriot* est un des ses romans les plus célèbres. Son œuvre la plus célèbre La comédie humaine comptait offrir une recherche de la société française entre la chute de l'Empire et la monarchie de Juillet (1815-1830) dans ce projet 50 de 137 romans qui devaient composer l'oeuvre ont fini incomplètes.

Charles Baudelaire (1821-1867), figure primordiale de l'histoire de la littérature française, a été critique d'art et de musique et traducteur d'Edgar Allain Poe, il est très célèbre grâce à son œuvre *Les Fleurs du Mal*. Cette œuvre était dans la ligne de mire de la société française, parce qu'elle était qualifiée d'immorale. Il a même dû se présenter à la chambre criminelle du tribunal correctionnel de Paris. Son œuvre sera censurée raison pour laquelle Baudelaire a dû la modifier.

Baudelaire a mené une vie complètement opposée à celle que les valeurs de l'époque imposaient. Quelques contemporains l'appellent « le vrai Dieu », « le premier surréaliste » ou « le plus important des poètes ». Finalement son œuvre *les Fleurs du Mal* est devenue un classique de la littérature française.

Victor Hugo (1802-1885) est l'auteur de l'œuvre *Les Misérables*, considéré comme un des romans les plus importants du XIXe siècle. Cette histoire se passe dans la première moitié du XIXe siècle en France, et elle va dévoiler la vie de Jean Valjean une fois qu'il est sorti de prison. Lui et d'autres personnages vont devoir faire face aux misères de la vie en remarquant les différences qu'il y a quand les gens sont garants de la loi et quand ils doivent y faire face. Victor Hugo va lutter pour abolir la peine de mort et il est contre l'esclavage. Il va écrire aussi *Les châtiments* (1853) et *Les contemplations* (1856) entre autres.

C'est important de faire une mention spéciale à *Notre-Dame de Paris* de Victor Hugo, parce que de la même façon que Disney a fait une adaptation du Petit Chaperon rouge, il l'a aussi fait avec le roman de Victor Hugo, qui est devenu *Le Bassin de Notre Dame*. Il y a eu quelques différences qui ont réussi à faire du roman un conte.

Cette histoire de Victor Hugo a lieu dans le XVI siècle à Paris, c'est-à-dire l'époque du romantisme, le roman présente Esmeralda, une jeune danseuse gitane et Quasimodo le garçon qui s'occupe de la cathédrale tombe amoureux d'elle. Frollo le père adoptif de Quasimodo et Archidiacre de Paris tombe amoureux d'Esmeralda aussi, (attitude inacceptable dans un religieux) et demande à Quasimodo de la kidnapper, le kidnapping n'a pas lieu parce que Febo un autre personnage l'empêche et il poursuit Quasimodo en justice. Quasimodo est frappé est maltraité et la seule personne qui a pitié de lui est Esmeralda. Febo meurt parce que Frollo lui a tué. Frollo était jaloux de la tendresse d'Esmeralda pour lui, et elle est blâmée pour la mort de Febo. Esmeralda meurt pendue aux portes de la cathédrale de Notre Dame, l'oeuvre finit lorsque Quasimodo s'embrasse au corps sans vie d'Esmeralda. Dans l'histoire de Disney, Quasimodo sauve Esmeralda et Febo lutte contre les soldats de Frollo parce qu'ils veulent tuer Esmeralda. Frollo meurt quand il veut tuer Esmeralda et Quasimodo.

Émile Zola (1840-1902) est un écrivain français considéré comme le père du naturalisme . Il est le déclencheur du roman expérimental. Il reflète les maux de la société à cause de l'héritage reçu. Son œuvre va se focaliser sur les maux de la classe ouvrière: l'alcoolisme, la prostitution et la délinquance.

Madeleine Féral est le roman avec lequel il commence à consolider son style et *Claude Bernard* va l'inspirer pour écrire avec de la rigueur scientifique.

Dans son article *l'Aurore* destiné au chef de l'État français, il va défendre l'innocence d'Alfred Dreyfus, À la suite de cela il fût considéré comme le chef des forces progressistes. Il va mourir à cause de la combustion défectueuse d'une cheminée. (Beaucoup trouvent cela étrange à cause des nombreuses menaces de mort qu'il avait reçu).

Les Rougon-Macquart est une œuvre qui comprend 21 romans de l'auteur où il montre au lecteur la vie du Second Empire.

Les œuvres qui comprennent ce travail sont les suivantes: *Thérèse Raquin* (1867)(qui raconte le suicide de deux amants) *La Fortune des Rougons* (1871)(laquelle raconte le développement social et de vie d'une famille pendant le Second Empire) *La curée* (1871)(traite sur la spéculation du personnage principal sur des terrains à Paris qui le font gagner de l'argent facile pendant l'époque du baron Haussmann) *Le ventre de Paris* (1873)(un roman qui se déroule dans les Halles, présentées comme un monstre qui dérange la vie bourgeoise) D'autres titres qui font partie de l'oeuvre sont: *La Conquête de Plassans* (1874) *La Flûte de l'abbé Mouret* (1875) *Son Excellence Eugène Rougon* (1876) *L'Assommoir* (1877) *Une page d'amour* (1878) *Nana* (1880) *Pot-Bouille* (1882) *Au bonheur des dames* (1883) *La joie de vivre* (1884) *Germinal* (1885) *L'Oeuvre* (1886) *La Terre* (1887) *Le Rêve* (1888) *La Bête humaine* (1890) *L'argent* (1891) *La Débâcle* (1892) *Le Docteur Pacal* (1893).

Le XXe siècle sera le dernier de notre parcours de la littérature du français, siècle auquel nous pouvons faire référence aux femmes écrivaines, parce qu'elles sont plus reconnues que dans le passé. Sidonie- Gabrielle Colette est un exemple.

Dans la première partie du siècle le surréalisme était le style le plus influent dans l'art. À partir de 1945 Sartre va définir une nouvelle morale dans *l'existentialisme est un humanisme* (1946), la façon d'écrire va changer et l'attention se portera sur l'expression des points de vue, la narration et la durée intérieure.

Des écrivains marocains ont revendiqué leur reconnaissance dans la littérature française de ce siècle. En 1930 a eu lieu le mouvement de la négritude avec Césaire, Senghor et Damas.

Dans les dernières années du XXe siècle le phénomène de l'autobiographie va exploser notamment chez des écrivains comme Le Clézio, Echenoz, Modiano...

L'époque contemporaine (XXe et XXIe siècles) est aussi riche en écrivain(e)s, nous allons faire une sélection de ces écrivains.

Un nom important associé à la littérature du XXe siècle est celui de **Sidonie-Gabrielle Colette (1873-1954)** écrivaine française et féministe, dans ses œuvres elle montre les relations entre les êtres d'une façon sensuelle. Dans son œuvre *Claudine*, elle fait référence aux problèmes de l'adolescence et à la maladresse de cette période. Dans *la maison de Claudine* puis dans *Sido*, deux œuvres autobiographiques, elle fait référence à son enfance et à la campagne. *Chéri l'homme-objet* est le premier roman mis en scène dans la Belle Époque. Enfin *Gigi*, un roman composé de trois histoires : *L'enfant malade*, *La dame du photographe* et *Flore et Pomone*, la rend célèbre.

Deux intellectuels fondamentaux du XXe siècle sont Jean- Paul Sartre et Simone De Beauvoir qui ont été très proches et leur façon d'écrire est caractérisée pour être existentialiste. De Beauvoir est une des figures féminines la plus connue en France, pour défendre les droits humains, pour être une féministe convaincue, et elle a rendu visibles les inégalités contre les femmes.

Jean- Paul Sartre (1905-1980) a été philosophe, écrivain, dramaturge et critique français. Il est l'un des personnages les plus importants de l'existentialisme (courante qui se caractérise par considérer l'existence humaine la question fondamentale de la vie).

Ses œuvres ont beaucoup influencé des philosophes allemands comme Edmund Husserl ou Martin Heidegger et Karl Marx au sujet de l'existentialisme. Cette vision a aussi attiré la curiosité des différents arts.

Simone de Beauvoir (1908-1986) est un grand personnage non seulement de la littérature, mais aussi de l'histoire de France. Elle a été une activiste du féminisme et a écrit des romans, des essais et une pièce de théâtre. Elle a eu une relation sentimentale avec Sartre, les deux auteurs abordent une manière d'écrire similaire au sujet de l'existentialisme. Ses œuvres traitent de la vie des militantes dans les mouvements féministes.

Ces deux intellectuels s'accompagnent aussi d'un aussi relevant Prix Nobel **Albert Camus (1913-1960)** : dramaturge connu, écrivain et essayiste algérien. Son œuvre la plus célèbre est *l'étranger*. Albert Camus commence à être connu à partir de 1942, lorsque *L'étranger* et *le Mythe de Sisifo* sont publiés. Dans *l'étranger* nous pouvons apprécier de fortes influences de l'existentialisme car le personnage l'étranger est incapable de "sentir". Il ne ressent que de l'indifférence qui selon lui caractérise le monde.

Lorsque l'on fait référence à des écrivains contemporains et aux Prix Nobel, deux figures importantes se distinguent: Jean-Marie Le Clézio et Patrick Modiano.

Jean-Marie Gustave le Clézio (1940-) a écrit son premier conte à l'âge de sept ans, à vingt-trois ans il écrit son premier roman *Le procès- verbal* avec lequel il a obtenu le très connu prix Renaud. En 1994 il est élu le meilleur écrivain vivant par le magasin Lire. En 2008 il reçoit le Prix Nobel. Son œuvre la plus connue destinée à l'enfance et à la jeunesse est *Le Voyage au pays des arbres*. *Pawana* (1992) c'est une histoire qui montre l'extermination des baleines.

Finalement il est important de souligner son œuvre *Mondo et autres histoires* parce qu'il revient aux contes et nous présente la transition d'une adolescente à la vie adulte.

Patrick Modiano (1945-) est un romancier français qui a gagné le Grand Prix du Roman de l'Académie française en 1972, Le Prix Goncourt en 1978 et le Prix Nobel de Littérature en 2014. Certains de ses romans sont passés au cinéma et lui-même a participé à l'écriture du scénario de quelques films.

Entre ses œuvres les plus connues il y a une trilogie qui raconte l'occupation nazi (*La Place de l'Étoile* (1968) *La Ronde de nuit* (1969) *Les Boulevards de ceinture* (1972)).

Nous voudrions inclure quelques noms d'écrivains(e)s contemporains en français aux origines internationales dues à la présence de la langue française dans d'autres pays, ce qui est connu comme la Francophonie.

Nancy Huston (1953-) est une écrivaine et essayiste canadienne. Elle a publié des romans, des pièces de théâtre, des livres de jeunesse et des essais en français. Son premier roman s'appelle *Les Variations de Goldeberg*, écrit en 1981. Son œuvre a reçu de nombreux prix. Elle est féministe et s'exprime dans les journaux sur la libération de la femme.

Patrick Chamoiseau (1953-) est un écrivain né en Martinique, il a écrit des romans, des contes ou encore des essais. Il a également participé à l'écriture du script de quelques films comme *Biguine* (2004). Sa chronique *Texaco* lui a permis de remporter le prix Goncourt, cette œuvre se rapprocherait du genre littéraire le « créolisme ».

Nina Bourai (1967-) est une romancière française d'origine algérienne. Son premier roman *La voyeuse interdite* (1991) reçoit le Prix du livre Inter et le Prix 1537. Son œuvre est l'une des plus attirantes de la littérature actuelle, elle touche plusieurs sujets comme les femmes en Algérie et l'identité de soi. Obligée de quitter l'Algérie dû à la violence du pays, cela va lui causer des problèmes et une crise d'identité.

Une longue liste d'écrivains africains francophones pourrait être incluse comme: Fatima Mernissi, Cheik Anta Diop, Ahmadou Kourouma, Kaleb Yacine, Mohamed Choukri, Assia Dejebar mais nous ne pouvons que laisser ici le témoignage de sa contribution à la littérature.

Nous avons fini notre bref parcours à travers la littérature française, il faut souligner qu'il y a beaucoup d'écrivains que nous n'avons pu mentionner. Avec ce parcours nous avons voulu faire référence aux personnages les plus importants de l'histoire de la littérature française et francophone, de plus il faut dire que cela n'est qu'un résumé très bref de chacun des personnages, mais nous espérons que cela est assez clair comme partie introductive de ce travail qui va se focaliser sur l'étude et la proposition d'une unité didactique du conte.

5. SÉLECTION DES GRANDS ÉCRIVAINS DU CONTE FRANÇAIS

Pour le sujet central de ce travail, il résulte incontournable d'y inclure le nom de **Jean de la Fontaine (1621-1691)**, l'écrivain des fables les plus connues : un auteur idéal dont les fables sont utilisées en vertu de leur beauté et leur potentiel éducateur dans les écoles. C'est l'écrivain le plus connu de fables en France. Il utilise des symboles pour mettre en scène l'homme et la société.

Ses premières fables naissent en 1668 inspirées à partir de ses lectures d'*Ésope*, elles ont comme protagonistes des animaux et il y a une morale qui apparaît au début ou à la fin de la fable. Il y a trois recueils de fables, le premier est publié en 1668, le deuxième en 1678 et le troisième en 1693.

La première partie de ses fables a été dédiée à Louis de France, connu comme le Grand Dauphin. L'auteur conçoit cet ouvrage du point de vue didactique, voué à la formation du Grand Dauphin. Dans cette première partie il y a des fables qui sont très connues aujourd'hui comme celle de *La cigale et la fourmi*. (laquelle nous montre que la paresse peut nous mener à avoir des problèmes, dans ce cas, la cigale manque d'aliments).

Dans le prologue Jean de la Fontaine parle d'*Ésope*, il fait référence à lui avec du respect et il souligne son admiration par la brièveté et simplicité de son œuvre. Jean de la Fontaine s'est inspiré pour écrire tant d'*Ésope* comme de Fedro, poète grec.

En 1668 il est devenu membre de l'Académie française, son entrée a été difficile car il a dû concourir contre Fouquet, et en plus il y avait des opposants qui ne voulaient pas de sa compagnie dans l'Académie, ils critiquent d'immoral quelques de ses œuvres.

Les sujets de fables de la Fontaine étaient les suivants :

- a) Les animaux : Il a même dit qu'il se sert des animaux pour apprendre aux hommes.
- b) La société : Il fait référence à la société de son époque et critique ses mœurs
- c) La mort : C'est un sujet très présent dans les fables, elle est conçue comme inévitable
- d) L'être humain : L' égoïsme et L' hypocrisie.

Charles Perrault (1628-1703) est aussi une figure fondamentale des contes.

Écrivain français très connu pour être le père du genre littéraire « les contes populaires », il vient d'une famille riche et a étudié le droit. Il a obtenu le poste de secrétaire de l'Académie française en 1663, et pendant les dernières années de sa vie il s'est dédié à écrire *Odes à la monarchie* pour les rois de Suède et d'Espagne, mais surtout pour Louis XIV. Son œuvre la plus connue est *Les contes de ma mère l'Oye* recueil de 11 histoires qui sont arrivées jusqu'à nos jours : *Le Petit Chaperon rouge*, *Le Petit Poucet*, *Riquet à l'Houpe*, *Cendrillon*, *Le Chat botté*, *Barbe bleue*, *Les Fées*, *La Belle aux bois dormant*, *Peau d'âne*, *Les Souhais Ridicules*. Ces contes ont été adaptés pour les enfants mais proviennent de la littérature orale destinée aux adultes.

Il va transformer les contes et les adapter à la société du moment, en ajoutant une morale, par exemple, dans *le Petit Chaperon rouge*, Perrault veut prévenir les jeunes afin qu'ils se méfient des inconnus, parce que selon lui, il y a beaucoup de « loups » c'est-à-dire des personnes qui ont des mauvaises intentions.

Charles Perrault a transformé la littérature du XVII^e siècle, car les histoires que nous connaissons aujourd'hui ont été complètement adaptées par Disney, les histoires originales montraient de la dureté et de la violence. Les contes de Charles Perrault ont été l'objet des nombreuses analyses psychologiques. Aussi son œuvre a été soumise à des controverses: selon quelques experts, des informations incorrectes ont été diffusées: "Perrault tient tous ses contes de la tradition populaire" "Bien que les contes en prose aient été publiés sous le nom de son fils P. Darmancour, c'est bien Charles Perrault qui les a rédigés en entier" (Paul Delarue, 1954: 1). Ces affirmations ont été analysées par des écrivains et chercheurs comme Paul Delarue, lequel a précisé dans son œuvre *Arts et Traditions populaires* que Perrault n'a pas été qu'un compilateur des œuvres de la tradition orale, il a aussi repris des œuvres de la littérature déjà écrites comme *Riquet à la Houppe*, dont le sujet principal a été utilisé par Mlle Bernard dans son œuvre *Inès de Cordoue* (1696). Par rapport à la deuxième affirmation Delarue déclare que les experts après la mort de Perrault ne sont pas sûrs qu'il soit "vraiment" l'écrivain de tous les contes qui ont été publiés sous son nom, ils soupçonnent son fils P. Darmancour d'être l'écrivain de ses contes ou au moins d'être celui ayant donné la forme définitive. Certains se demandent même s'ils n'y aurait pas un troisième écrivain dont le nom n'a toujours pas filtré. Des recherches et des études ont été faites et il n'a pas été possible de trouver la réponse. Delarue montre qu'il y a eu des défenseurs et des détracteurs de Perrault ; *La Revue des deux mondes* a publié un article sur l'origine des contes traditionnels qui se nomme «De qui est Riquet à la Houppe?», celui-ci prouve que le conte a été écrit par Perrault, même s'il fait des références à l'œuvre de Mlle Bernard. Les détracteurs dénoncent que le fils de Perrault a été le rédacteur des contes de fées de son père car en 1695 il avait déjà écrit un recueil de contes. D'autres théories sont exposées, comme une possible dédicace du jeune Pierre Darmancour dans les contes signés sous son nom. D'autres commentaires sur le fils de Perrault affirment que le jeune homme n'a jamais été intéressé par la lecture ni par l'écriture, il est devenu soldat très jeune.

Marie-Cathery d'Aulnoy (1651-1701)

Cette femme devient célèbre grâce à son œuvre *Les Contes des Fées*, elle a un style beaucoup plus léger que Perrault, néanmoins elle est connue pour être une femme « de sprit scandaleux » pour l'époque, le style qu'elle a suivi est proche de celui de Jean de La Fontaine dû aux critiques qu'elle fait à la société.

Sa vie a été très agitée, elle s'est mariée à l'âge de 15 ans, elle a été obligée de voyager beaucoup, et elle a cherché de refuge tant en Espagne qu'en Angleterre car elle a été accusée de vouloir se débarrasser de son mari 15 ans plus âgé qu'elle. Elle a publié entre (1696-1699) huit volumes des contes des fées appelés (*contes des fées, nouveaux contes des fées ou Les Fées à la Mode*) dans lesquels nous trouvons des histoires comme *Gracieuse et Percinet, L'Oiseau bleu, La Belle aux cheveux d'or, Le Prince Lutin* entre autres.

Gracieuse et Percinet parle d'une histoire de jalousie de La duchesse Grognon qui était très laide et la princesse Gracieuse une fille très belle.

L'Oiseau bleu traite de l'amour entre une princesse et un roi, lequel se transforme en oiseau.

Ses histoires étaient pensées pour être racontées à un public adulte dans des salons de thé.

Mais elle a d'autres créations qui n'ont rien à voir avec les contes, comme *Sentiments d'une Âme pénitente, Le Retour d'une Âme à Dieu, Mémoires de la cour d'Espagne, Relation du voyage d'Espagne...*

Charles Perrault et Madame d'Aulnoy ont été proches dans leur façon d'écrire et sont presque de la même génération. Quelles sont exactement les similitudes et les différences de ces deux grandes figures du monde des contes ?

	Charles Perrault	Madame d'Aulnoy
Date de naissance- date de mort	12 janvier 1628- 16 mai 1703	14 janvier 1651- 13 janvier 1705
Similitudes	- écrivain des contes - thématique : contes de fées	- écrivaine des contes - thématique : contes de fées
Différences	- Contes connus aujourd'hui - Contes très souvent créés à partir d'œuvres déjà écrites - Ses contes sont courts et l'action se déroule vite	- La plupart de ses contes ne sont pas connus aujourd'hui - La plupart de ses contes sont des créations personnelles - Ses contes sont très longs et l'action se déroule très lentement

L'écrivain **Charles Nodier (1780-1844)** mérite une mention spéciale pour ses contributions des contes. Lesquels sont connus pour avoir des caractéristiques de la littérature gothique. La plupart du temps il présente ses contes comme s'ils étaient des légendes. La figure du «fou» est présente dans toutes ses œuvres. L'exemple le plus connu apparaît dans *la Fée aux Miettes*. Nodier ne fait pas attention à décrire la raison pour laquelle ses personnages ont la folie, néanmoins il explique quelles maladies provoquent la folie aux personnages.

Entre les types de fous qu'il décrit il y a les fous par nature, et les fous par accident, ces derniers sont malades à cause d'un amour non partagé, ou à cause de lire trop (c'est -à -dire un bibliomane).

Pour Nodier les fous ne peuvent pas être soignés, mais en plus pour lui être fou c'est mieux qu'être sain d'esprit "un état heureux, vraiment, le plus heureux de tous" (Nodier 1961: 862).

Ses principaux romans sont les suivants: *Stella ou Les Proscrits* (1802) *Jean Sbogar* (1818) *Thérèse Aubert* (1819) *Adèle* (1820) *Mademoiselle de Marsan* (1832)

Il faut mentionner aussi ses contributions dans le genre des contes et des nouvelles, quelques uns de ses titres sont les suivants: *Le dernier chapitre de mon roman. Le peintre de Salzbourg ou journal des émotions d'un cœur souffrant. Méditations du cloître* (1803) *Les Tristes, ou mélanges tirés des tablettes d'un suicidé* (1806) *Stella ou les proscrits, suivi d'autres nouvelles* (1808) *Smarra ou Les Démons de la nuit: songes romantiques* (1821) *Histoire du roi de Bohême et de ses sept châteaux* (1830).

Guy de Maupassat (1850-1893) Maupassat est au même niveau des écrivains comme Balzac ou Zola. Maupassat a eu comme point de référence à Émile Zola il était remarquable pour la quantité des minutieux détails qu'il donnait des personnages afin d'attirer l'attention du lecteur.

Dans sa œuvre traite : l'homosexualité, la religion, le sexe et la violence entre autres... Des sujets qu'aujourd'hui ils continuent à être d'actualité et sur lesquels cet auteur nous fait réfléchir.

Sa participation dans la guerre Franco-prussienne a été le cadre de beaucoup de ses contes. À la fin de sa vie il a eu de la paranoïa due à la syphilis qu'il avait soufferte dans sa jeunesse et il est meurt dans un psychiatrique de Paris.

Entre ses œuvres les plus connues nous pouvons souligner ses contes, lesquels racontent un voyage jusqu'à arriver à la démence et au suicide. L'ironie, l'humeur et la tristesse étaient les sentiments les plus abondants dans ses pages.

L'attitude analytique jusqu'à frôler l'obsession a été une caractéristique très critiquée de l'auteur. En Espagne, il a été comparé à Galdós et à Blasco Ibañez.

Dans ses œuvres Guy de Maupassant montrent comment étaient les personnages de la société du XIX siècle en France:

A) Les paysans: Maupassant décrit les paysans comme des figures ténébreuses, qui ont des défauts physiques (être bossu, être aveugle). Ils sont présentés aussi comme des hommes primaires, qui des fois ne traitent pas bien les animaux et qui sont méfiants, jaloux et hypocrites.

B) Les aristocrates et les militaires: Maupassant n'aime pas les aristocrates, parce qu'ils sont "privilegiés" seulement pour être nés dans le sein des familles riches. Maupassant se montre négatif par rapport aux militaires lorsqu'il les décrit dans ses œuvres. Il faut dire que l'écrivain était connu pour être pacifiste. Il montre aux gens du peuple comme la véritable résistance, néanmoins ce sont les militaires qui ont toutes les distinctions honorifiques.

C) Les fonctionnaires: Maupassant a été fonctionnaire pendant 10 ans, donc lorsqu'il décrit ce groupe dans ses œuvres il le fait soigneusement, il décrit les fonctionnaires comme des hommes qui souhaitent très profondément du pouvoir et ils travaillent en échange d' un salaire de misère.

D) Les journalistes: L'écrivain décrit les journalistes comme des hommes sans scrupules et capables de faire tout le possible pour obtenir le bénéfice maximum de chaque situation. Il montre l'écart entre ces journalistes et les journalistes qui ont de la conscience et qui sont plus humbles. ces derniers ne graviront jamais des échelons.

E) Les hommes d'affaires: Maupassant les décrit comme une nouvelle classe aisée qui s'est enrichie grâce à la spéculation et aux investissements en France. Cette nouvelle classe sociale est composée par les Juifs et une association de l'ancienne noblesse.

F) Les intellectuels et les artistes: Ils sont présentés comme une classe sociale qui ne s'occupe que de se faire voir en public dans des salles des fêtes ou de thé à Paris. Dans leurs réunions ils commentent l'actualité , de laquelle ils vont s'en servir pour écrire.

G) Les religieux: Maupassant décrit deux types de religieux: Le curé qui compte avec la sympathie de l'auteur et celui qui est décrit comme un fanatique et qui blâme les péchés humains.

Il y a d'autres personnages dans ses œuvres, comme les prostituées , les enfants ou les adolescents. Tous ces personnages nous montrent avec du réalisme la société du XIX siècle en France.

Une mention spéciale d'après notre sujet renvoie à **Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944)** auteur de l'œuvre *Le Petit Prince*, un conte pour des enfants et des adultes où il expose sa philosophie vitale et ses pensées sur l'être humain. *Le Petit Prince* est connu à l'échelle mondiale et il a été traduit dans des nombreuses langues, l'histoire traite sur un aviateur qui atterrit dans le desert et là il rencontre le Petit Prince, un personnage singulier. Le sujet de cette histoire est la vraie connaissance de soi-même, de notre espace vital. Ce livre ou petite histoire est marquée par des traces psychologiques dont l'amour et l'amitié jouent un rôle fondamental. La figure de l'aviateur est considéré d'être un autoportrait de l'auteur, lequel rencontre une âme pure qui représente l'innocence, c'est-à-dire, il fait une métaphore des adultes quand nous étions des enfants, des enfants qui sont naïfs et qui gardent que des bons sentiments loin d'être contaminés par l'hypocrisie de l'âge adulte.

Il a participé à la Résistance Française et il est mort à cause d'un bombardement des Allemands lorsque son avion a disparu. D'autres œuvres de cet auteur sont *La citadelle* (1948) (C'est un livre qui essaye de rapprocher au lecteur des pensées de l'écrivain) ou *Lettres à ma mère* (1955).

6. LE CONTE : DÉFINITION, CLASIFICATION ET ORIGINES

Depuis que nous sommes petits nous avons l'habitude d'écouter des contes et nous avons commencé à apprendre à lire avec eux, des histoires fantastiques qui nous ont fait rêver, grandir et nous ont même ému. Mais est-ce que nous connaissons les origines de ces contes ? Quel est le but des contes ? Sont-ils des histoires simples qui ne sont destinées qu'aux enfants ?

Il y a plusieurs théories qui analysent l'origine des contes :

La théorie Indo-Européenne ou mythique :

Cette théorie avance que les contes ont leur origine en Inde. Les Indiens auraient donné une explication religieuse aux phénomènes de la nature, comme par exemple relier la pluie à un dieu, et de la même manière il y avait un dieu pour le Ciel, la Nuit...

À partir de ces mythes, des histoires obscures et des chansons sont nées, et cela serait le germe des contes.

Cette théorie est traitée par les frères Grimm, Max Müller et Charles Ploix ,qui a déterminé cette théorie des contes de Charles Perrault.

À partir du raisonnement d'attribuer à un dieu un phénomène de la nature, Müller se voyait capable de pouvoir expliquer les mythes grecs ainsi que de voir une explication au caractère violent de ces histoires.

Hyacinthe Husson relie les contes de Charles Perrault aux mythes solaires, lorsque *Le Petit Chaperon rouge* se fait manger par le loup. Il la voit comme métaphore de l'aurore qui serait dévorée soit par le soleil, soit par l'obscurité.

Dans *la Belle aux bois dormant*, il y a une relation avec le mythe de Perséphone, étant donné que la princesse dormante représente le calme et la sérénité et le prince qui la réveille avec le bisou d'amour représente le printemps ou le soleil.

La théorie indianiste :

Selon cette théorie les contes viennent de l'Inde et sont des histoires utilisées comme paraboles pour aider aux moines bouddhistes à apprendre et à faire apprendre. Cette théorie va être reprise en France par Emmanuel Cosquin, un célèbre folkloriste français.

La théorie ethnographique :

Cette théorie est complètement opposée à celle des mythes, elle traite les contes comme une histoire rudimentaire et l'origine se situeraient dans plusieurs endroits dans le monde éloigné entre eux. Le but de ces histoires serait de raconter d'anciennes pratiques comme la relation de la famille avec les animaux ou la magie.

La théorie ritualiste :

Selon cette théorie, chaque personnage des histoires des contes aurait des relations avec une figure de la tradition chrétienne ou de la religion. Par exemple, *Le Petit Chaperon rouge* rappellerait la tradition du choix d'une reine en mai, *Cendrillon* et *Peau d'Âne* représenteraient les reines du Carnaval.

La théorie marxiste :

Cette théorie est proposée par Vladimir Propp, connu pour son ouvrage *Morphologie du conte*. Il voit le conte comme une structure dont il faut identifier des systèmes de production anciens ou des régimes sociaux correspondants.

Propp agit de façon double, d'un côté il met en relation des éléments des contes merveilleux avec des rites et croyances de la société. D'un autre côté il étudie comment ces éléments ont évolué tout au long de l'histoire.

Propp parle aussi de la figure de la sorcière, un personnage qui représente la chef des animaux et l'amie des morts. C'est un personnage méchant qui embête le héros, la sorcière va devenir un personnage complètement négatif lors du développement de l'agriculture et la décroissance de la chasse. Il souligne simplement l'inefficacité de chercher à connaître les origines de la tradition populaire.

Aujourd'hui nous gardons l'idée la plus répandue, c'est-à-dire celle de Claude Bremond et de Jean Verrier: l'origine des contes est une fusion et elle est influencée par de nombreuses traditions.

Dans la *Morphologie du conte* Vladimir Propp expose la difficulté de trouver les origines des contes de fées, il ajoute que le spécialiste le plus connu du folklore russe Vsévolod Miller croyait que si nous étudions la littérature orale, nous serons capables de trouver les origines de tous types de littérature et folklore.

Si nous étudions la littérature épique orale, nous ferons un effort pour deviner quels sont ses origines et à partir de cela, nous montrons l'identité du sujet de la légende épique orale lors de la réalisation d'événements particuliers où lors des cycles des événements que nous connaissons (M. Speranskij, 1927:222.)

Nous sommes arrivés à la conclusion que L'origine des contes peut être trouvée dans la littérature médiévale, c'est-à-dire à partir des chansons, les fabliaux ou des petites histoires orales seraient les antécédents des contes écrits. Néanmoins ce n'est pas une vérité absolue, c'est-à-dire, nous ne savons pas encore ni avec certitude quelle est l'origine des contes, il y a des recherches qui disent qu'ils viennent de la préhistoire, d'autres qu'ils viennent du moyen âge

Propp ne se borne qu'aux origines mais aussi il s'intéresse par la définition des contes des fées:

Genre de contes qui commence par un mal causé à une personne, comme: un kidnapping, faire expulser quelqu'un de la maison ou avec le désir d'une personne d'avoir quelque chose (le roi qui demande à son fils d'aller chercher l'oiseau de feu) L'histoire se développe une fois que le protagoniste part de chez lui, après il rencontre quelqu'un qui lui donne un objet enchanté ou il a un assistant à travers lequel il trouve l'objet qu'il cherchait. Puis le conte présente un duel contre l'adversaire (le plus normal c'est un duel contre une serpente) Ensuite le protagoniste rentre chez lui et il y a une persécution. Ces actions présentent très souvent des difficultés, comme par exemple, une fois qu'il est arrivé chez lui les frères du protagoniste le jettent par une falaise. Plus tard il reparaît vivant et il doit se soumettre à une épreuve et il doit faire des prouesses pour y réussir, il devient roi et il s'épouse ... Les contes qui respectent ce schéma seront nommés des contes des fées (V.Propp,1928: Extrait XIII)

C'est dans le XVIIIe siècle que le conte acquiert de l'importance et il est considéré comme « un genre littéraire » mais c'est Charles Perrault qui le rend célèbre.

Il y a eu beaucoup de recherches sur la classification des contes, mais finalement l'accord auquel les intellectuels sont arrivés est de classer les contes de la façon suivante:

a) Contes merveilleux : Ils sont souvent connus comme les « contes de fées ». Dans l'histoire il y a normalement des éléments magiques et surnaturels.

b) Contes réalistes ou nouvelles : Il y a une absence d'éléments magiques et surnaturels. Beaucoup de contes de *Mille et une nuit* appartiennent à cette classification.

c) Contes d'animaux : C'est difficile de pouvoir décrire cette catégorie étant donné qu'elle peut se confondre avec les contes merveilleux. Néanmoins dans ce récit le rôle de héros, ou d'antihéros est joué par les animaux.

d) Contes facétieux : Il y a plusieurs contes dans cette catégorie ; - histoires qui se moquent des riches et des institutions puissantes, - histoires qui se moquent des faibles, - histoires où l'on se moque des habitants d'une certaine région, - histoires qui se moquent de valeurs comme la responsabilité, l'honnêteté, etc. - histoires scatologiques - hâbleries et les contes énumératifs.

Le conte comme ressource

Cette littérature de jeunesse a existé tout au long de l'histoire, grâce à sa valeur formative elle a été introduite dans l'école mais quand est-ce que nous avons commencé à utiliser la littérature de jeunesse dans les centres éducatifs?

Pour la première fois, l'école considère clairement que:

La littérature adressée à l'enfance ne s'est jamais située en dehors de la littérature que lisent les adultes. Elle se porte seulement vers des lecteurs qui n'ont pas les mêmes interrogations sur le sens du monde que leurs parents, qui n'ont pas non plus la même expérience de la langue. En quelque sorte, elle fait la courte échelle aux plus jeunes pour les introduire à l'univers infini des lectures à venir. À cet égard, elle constitue véritablement le domaine littéraire de l'écolier. (Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, 2002 : 5)

Le cadre commun de références pour les langues (CECRL) propose de traiter des images et les auteurs de la littérature de jeunesse dès le plus jeune âge, néanmoins il y a des chercheurs et des spécialistes dans l'enseignement des langues comme Marie-Christiane Anastassiadi qui propose pouvoir exploiter dès le plus jeune âge des œuvres complètes en cours de FLE. (Tant qu'ils s'adaptent au niveau des élèves). Elle propose aussi bien que dans ce travail, d'utiliser des lectures "courtes", "des livres pour les enfants qui aiment déjà lire tous seuls".

Ce que nous prétendons lorsque nous faisons lire nos élèves ce type de littérature c'est qu'ils soient capables de comprendre l'histoire, pour cela il faut mener un processus décrit ici:

On ne peut couper le flux de la lecture (qu'elle soit entendue ou faite par le lecteur lui-même) pour expliquer un mot ou une forme syntaxique complexe. Et, cependant, on ne peut laisser les élèves dans l'incompréhension ou dans une compréhension approximative et inexacte du texte. En fait, c'est dans le rythme s'installant entre lectures et discussions que se constitue la compréhension d'un texte long et complexe qui, sans cesse, rattache ce qui a été lu à ce qui va l'être. L'une des manières les plus efficaces est de progresser dans le texte en demandant aux enfants de rappeler ce qui vient d'être lu et d'imaginer ce qui pourrait suivre. Les phases de rappel permettant de contrôler les passages oubliés (en général, ils n'ont pas été compris), de vérifier les passages déformés (les élèves en ont fait des interprétations hasardeuses). Tout oubli et toute erreur de compréhension doivent être repris grâce à une discussion collective (avec, éventuellement, retour au passage controversé) dans laquelle l'enseignant joue un rôle décisif, dans la mesure où il accepte ou refuse les propositions des élèves. Il doit être attentif au fait que si, dans certains cas, c'est la langue qui peut faire obstacle (lexique rare, syntaxe complexe, enchaînement problématique des substituts du nom, connecteurs délicats à interpréter, relations temporelles inhabituelles, etc.), dans d'autres cas, ce sont simplement les représentations mentales qui font défaut, parce que ce qui est relaté n'appartient pas à l'expérience réelle ou imaginaire des élèves. Les moments d'anticipation sont tout aussi décisifs. Ils permettent aux élèves de prendre conscience de leurs savoirs implicites des formes littéraires, de les rendre plus assurés. [...] Il appartient au maître de susciter l'invention, mais aussi de refuser ce qui ne peut convenir et d'amener les élèves à prendre conscience des contradictions, des erreurs contre la vraisemblance, des contraintes liées au genre, etc. (Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, 2002 : 7)

Non seulement nous cherchons à ce que les élèves comprennent ce qu'ils lisent mais aussi nous prétendons réaliser un des objectifs de la loi sur l'enseignement, c'est-à-dire "approcher à nos élèves à l'interculturalité en classe de FLE". Vu que nous faisons partie d'Europe, il faut respecter ses normes, et ce qu'elle propose est de former des citoyens qu'ils puissent être tolérants à la différence et qui puissent cohabiter avec des gens de toutes nationalités, cela se met en marche lorsque l'étudiant est confronté à la culture d'une langue étrangère. Et quelle est la place de la littérature dans cette compétence d'interculturalité?

Les objectifs pour lesquels nous utilisons la littérature en cours de FLE ont changé tout au long des années:

Dans les années 50 l'étude de la grammaire permettait la formation culturelle. Et maintenant l'usage de "textes authentiques" fait acquérir les compétences linguistiques.

La littérature peut aider nos élèves à comprendre que leurs valeurs sont partagées par différentes cultures, et face à la différence il faut toujours être respectueux:

La littérature peut, sans aucun doute nous aider à trouver des éléments communs et donc, faire visible et prendre conscience qu'il y a beaucoup plus de référents que nous partageons que ceux qui nous font différents. Les élèves jeunes en général et ceux qui étudient une deuxième langue, très souvent montrent des attitudes marquées par des préjugés vers l'inconnu, ils pourront reconnaître dans la littérature que le référent sur lesquels marche notre propre identité est partagé par un grand nombre des personnes (Isabella Leibbrandt, 2006:1)

Ce travail partage aussi la même perspective que l'étude d'Isabelle Leibbrandt et Sabriego Puig:

Sabriego Puig dit: "La même introspection critique et respectueuse que nous avons avec la culture maternelle nous permettra d'être critiques et respectueux avec les autres" (Sabriego Puig, 2004:3)

Il existe un grand patrimoine littéraire par rapport aux contes. Les contes ont été tout au long de l'histoire une façon non seulement de s'amuser mais aussi des apprentissages pratiques pour la vie quotidienne.

Donc, si c'est un élément si chargé de culture, pourquoi nous ne l'exploitons pas en cours de langues ?

Les contes sont une ressource très précieuse en cours de FLE, étant donné qu'ils sont authentiques, c'est-à-dire des matériaux en français où nous pouvons voir vraiment comment la langue française est construite, de cette façon nous amenons à l'élève une langue qui permet d'écrire et de se faire comprendre.

Lire est une façon d'apprendre mais si la lecture est bien présentée aux élèves ils peuvent la voir comme une source de plaisir avec laquelle ils peuvent apprendre du vocabulaire mais aussi ils seront capables d'intérioriser des ressources de la langue.

C'est important de remarquer qu'à travers l'introduction des contes en cours de FLE non seulement nous prétendons que les élèves apprennent ou qu'ils s'amuse, mais il faut aussi tenir compte du côté éthique, en effet nous voulons que les élèves apprécient la notion culturelle des contes et qu'ils comprennent des notions culturelles différentes .

Notre travail soutient la lecture et les avantages qu'elle proportionne aux étudiants, donc, il partage aussi la vision de Badenas Roig:

"-Le modèle communicatif présenté veut enseigner une langue proche de celle de tous les jours dans ses différents registres et situations. Raison pour laquelle le professeur doit utiliser des documents authentiques

-L'utilisation des documents authentiques favorise l'autonomie de l'apprenant, lui fournissant des ressources pour être travaillés en dehors des cours " (Badenas Roig (2018):103-119)

Il y a de plus en plus des écrivains qui sont pour l'utilisation des contes en cours comme support didactique. Entre eux nous pouvons nommer Relat (2006) ou Vilas (2009). Il y a même des institutions ou des revues qui se montrent d'accord avec la proposition et qui ont même des articles qui analysent les vertus de l'utilisation et les bénéfices des contes et des nouvelles dans la classe de français.

Il existe plusieurs types d'avantages pour utiliser les contes en cours de FLE:

1^o Présenter un texte court aux élèves va attirer plus leur attention que si nous leur demandons de lire un roman ou un texte long, nous pourrions dire que les textes courts sont moins intimidants.

2^o Lorsque nous présentons à nos élèves des textes imaginaires nous allons captiver le lecteur et nous l'invitons à continuer à lire s'il veut voir comment le déroulement continue.

3^o La façon dont les contes sont construits est facile pour le lecteur, vu qu'il existe la même structure dans sa langue maternelle.

4^o C'est prouvé que les contes font stimuler la mémoire du lecteur ou de l'auditeur, donc c'est une bonne façon de faire apprendre aux élèves du vocabulaire.

Et quelle est la meilleure façon de traiter les contes en cours de français?

Il est conseillé de diviser le traitement du conte en cours en: phase de prélecture, phase de lecture et phase de post-lecture

Dans la phase de pré-lecture il s'agit de faire c'est de commenter le titre l'auteur et l'époque historique dans laquelle l'histoire a été écrite. C'est une espèce de rapprochement personnelle de l'élève au livre.

Dans la phase de lecture il s'agit de lire le conte en cours de forme individuelle et en voix haute et dans la phase de post-lecture il faut essayer de chercher les valeurs ou les approches culturelles du livre et les commenter en cours.

Le CECRL (2018) vise à faire apprendre des langues en tenant compte de l'interculturalité. Les activités pour accomplir cet objectif doivent être proposées pour chaque compétence : expression écrite et orale, compréhension écrite et orale et interaction orale.

Le CECRL souligne l'importance de travailler l'aspect communicatif, raison pour laquelle nous trouvons très intéressant l'usage de ces histoires courtes ou contes, en tenant aussi compte de l'usage ludique et esthétique de la langue.

Nous prétendons promouvoir chez les élèves l'amour pour la lecture et qu'ils lisent par plaisir. On propose une unité didactique dont le matériel central sera un conte, à travers lequel on proposera des activités autour de la lecture du conte.

Les contes en cours de FLE: Ressources en ligne

Internet est une ressource très utile qui peut aider les professeurs de français qui veulent introduire la lecture des contes en cours de FLE étant donné qu'il propose du matériel adéquat. Il y a quatre objectifs que nous essayons de traiter lorsque nous proposons la lecture en cours, 1. Savoir raconter 2. Faire découvrir ce qu'est un conte 3. Faire lire des contes 4. Faire réfléchir sur un conte.

Le site *il était une histoire* est très intéressant parce qu'il illustre les contes avec des images et utilise même des versions audio. Cette page web est très utile surtout pour les cours les plus élémentaires de l'enseignement secondaire.

Une autre page web qui est très utilisée comme ressource pédagogique pour travailler les contes est <http://www.franccparler-oif.org/travailler-avec-les-contes/>

Cette page web est divisée par des niveaux d'A1 à C1 et propose des idées d'activités par parties, en commençant par la compréhension globale ; elle propose de faire des exercices à choix multiples, des exercices d'association, des exercices vrais ou faux pour les niveaux A1, A2 et des questions ouvertes pour le niveau B1.

Par rapport à la découverte de la structure narrative du conte, la page propose de couper les contes en sections pour ensuite rétablir l'ordre de ces sections.

Il y a plus d'activités intéressantes qui sont proposées dans cette page web comme « c'est la salade des contes ». L'objectif de cette activité est d'écrire un conte qui mélange des éléments de tous les contes connus.

Créer un conte, c'est une autre option pour les niveaux les plus avancés, de cette façon les étudiants doivent pratiquer la grammaire et l'expression écrite, il faut savoir aussi que c'est un exercice créatif qui demande de l'originalité.

La page web «Point du FLE» propose aussi du matériel intéressant pour travailler avec les contes, c'est une page très connue pour apprendre le français comme langue étrangère. Elle propose du matériel complémentaire comme le conte *Le Petit Chaperon rouge*, mais aussi cette page propose des explications et des exercices sur les structures et les caractéristiques des contes comme genres littéraires.

TV5 MONDE est une ressource en ligne dans laquelle nous pouvons nous servir pour apprendre à nos élèves le français et dans notre cas travailler le domaine des contes, vu que:

- . C'est une approche pédagogique originale et motivante tant pour le professeur que pour les élèves de tous âges.
- . Ce sont de nouvelles activités chaque semaine pour tous les niveaux d'apprentissage.
- . Ce sont des supports de cours à partir des émissions et des contenus multimédias de TV5 MONDE.

- . Ce sont des centaines de vidéos et de fiches pédagogiques téléchargeables gratuitement.
- . C'est un gain de temps considérable avec des dossiers préparés par des équipes d'experts.
- . Un complément utile aux manuels pour travailler avec la vidéo sur des thèmes variés.

Dans sa partie « Enseigner le Français », *TV5 MONDE* propose de travailler des contes francophones, à travers la méthode audiovisuelle, donc dans ce cas-là nous pouvons faire lire le conte avant de l'écouter et le voir sur les vidéos de TV5 Monde. Ensuite nous pouvons travailler le conte avec les activités que le site nous sélectionne.

(Voir annexe 1)

Conte-moi la francophonie est une page web où sont enregistrés beaucoup de contes francophones.

L'enseignant trouver ce projet en ligne et il permet de pouvoir lire des contes en même temps que de les écouter. Il y aussi des fiches pédagogiques créées par des professeurs du même endroit où les contes sont collectés.

Conte-moi la lecture est un projet en ligne qui regroupe une centaine de contes en français et en langue locale.

Conte-moi est un programme de l'association Deci-dela et Tralalere (producteurs de contenus numériques éducatifs. Il a pour objectif de collecter, de valoriser et de partager des contes issus du patrimoine). **(Voir Annexe 2)**

Nous avons terminé la partie sur l'histoire de la littérature, l'origine l'usage et la typologie de des contes, la partie suivante sera une exploitation didactique d'un conte traditionnel français. Nous n'avons pas pu donner des questionnaires en demandant aux élèves leurs avis sur le type de contes qu'ils aimeraient traiter en cours, ni de passer des questionnaires aux professeurs des langues en demandant leurs avis sur l'utilité de traiter des contes en cours, néanmoins dans **l'annexe 3 et 4** il y a deux modèles de questionnaires qui pourraient servir pour recueillir des données pour une future recherche.

7. L'ÉVOLUTION DE LA DIDACTIQUE DES LANGUES

La didactique des langues a évolué comme n'importe quelle discipline , non seulement parce que les techniques ont changé (bien qu'elles jouent un rôle fondamental) mais aussi par les différentes façons de traiter les langues tout au long de l'histoire, jusqu'à arriver à l'approche communicative, car à quoi sert une langue si ce n'est pas pour communiquer ?

Il est important de poser des questions pour enseigner les langues:

À qui enseigner ?

Pourquoi faire ?

Quoi enseigner ?

Comment enseigner ?

Pour répondre à ces questions il faut tenir compte du public auquel nous allons nous adresser, les objectifs que nous attendons de notre enseignement, connaître et bien préparer ce que nous allons enseigner et les théories, méthodologies et pédagogies que nous allons suivre pour l'enseignement.

Le cadre suivant a été fourni par la professeure Victoria Moya Rosales, dans le cadre du master d'éducation secondaire. Il expose de façon simple les théories de l'apprentissage des langues tout au long de l'histoire qui seraient 1. Transmission, elle se caractérise par être traditionnelle, c'est-à-dire le professeur explique et l'élève écoute et prend des notes. 2. Behaviorisme, l'élément fondamental sera le comportement, les élèves apprendront en fonction du stimulus-renforcement-réponse. 3. Cognitivism, l'élève construit son propre apprentissage à travers de processus mentaux qui se passent dans leur cerveau. 4. Constructivisme, l'élève doit être capable de demander au professeur s'il ne comprend pas et apprendre à travers de lui-même, lorsqu'il raconte des expériences vécues.

Dans la grille suivante nous pouvons trouver les caractéristiques des théories:

	1. Transmission	2. Behaviorisme
Époque	Antiquité	Années 60 (Skinner)
Fondements	Transmettre un discours, un savoir bien énoncé	Modeler les comportements des apprenants ; stimulus-renforcement-réponse Cette théorie ne s'intéresse pas à ce qui se passe dans le cerveau de l'apprenant
Rôle apprenants	Passif, se contenter de comprendre et de restituer si on le demande. Il doit avoir un bagage similaire à son enseignant pour comprendre, mêmes outils cognitifs.	L'apprenant doit déduire quels sont les comportements souhaitables.

Role enseignant	Transmettre son savoir, clarifier et illustrer par des exemples	Rôle du prof : faire le dressing de l'apprentissage ; découper en tâches et en sous tâches et aider les élèves.
Points faibles	Il doit avoir un bagage similaire à son enseignant pour comprendre, mêmes outils cognitifs	Certaines compétences qu'on ne peut pas découper en tâches. Ne s'intéresse pas à ce qui se passe dans le cerveau. Pas d'intérêt sur l'erreur.
Points forts	Rapidité	Efficace dans la gestion d'une classe ; la répétition des exercices – automatisme - Routines et procédures.

	Courant constructiviste Cognitivisme	Courant constructiviste Constructivisme	Courant constructiviste Socio-constructivisme
Époque	Chomsky Années 60	Piaget. Années 80	Années 90
Fondements	Manière de traiter l'information, l'encoder et y accéder au moment opportun, il faut avoir un bagage antérieur, mémoire à long et court terme	Les connaissances de chaque sujet ne sont pas une copie de la réalité mais une (re) construction. Il faut exploiter le concept de contexte, situation réelle	Aspect social Grâce au langage on améliore ses connaissances
Rôle apprenants	Actif, ils construisent leur propre apprentissage	Actif, il doit être capable de solliciter les connaissances mais au bon moment et dans le bon contexte. Il doit raconter des choses qu'il a pu vivre	Actif
Rôle enseignants	Il faut tenir compte des connaissances antérieures des apprenants	Il doit établir des liens entre les mémoires épisodiques.	Proposer des situations favorables où les échanges et la collaboration vont être riches. Animer ces échanges, sans les couper par des affirmations.

Points faibles	Si on axe trop sur l'organisation, on risque d'avoir un échec de transfert de savoir	Coûteux en temps	
Points forts	L'information est claire et l'étudiant se rend compte de son propre apprentissage	Traitement de l'erreur comme une source d'information, on va essayer de comprendre et cela permet de créer des enseignements.	Travail sur l'erreur et les pistes de comment cela se traduit

Une série de méthodes variées ont été utilisées tout au long de l'histoire pour enseigner les langues étrangères:

La méthode grammaire-traduction (XVIII-XIX)

Cette méthode est la plus ancienne et la plus traditionnelle au début elle était utilisée avec le latin et le grec, Son principe était une idée dépassée : celle de penser que les principes grammaticaux sont égaux dans toutes les langues. Dans cette théorie ni l'expression ni la compréhension orale étaient développées .

La méthode directe (XIX)

Elle s'appelle ainsi car elle essaye de relier l'environnement qui entoure l'apprenti avec la langue étrangère.

La traduction n'est pas utilisée dans cette méthode. L'habileté la plus utilisée était l'expression orale à travers la lecture, le professeur signalait un objet en cours et les élèves devaient répéter le nom de l'objet jusqu'à ce qu'ils soient capables de l'intérioriser.

L'erreur est vue comme un élément qu'il faut éviter à tout prix.

La méthode audio-orale (XX)

C'est une méthodologie qui va se développer pendant la Seconde Guerre mondiale.

L'objectif était de faire apprendre aux soldats des phrases faites par cœur.

Cette méthode n'a duré que deux années dans le milieu scolaire. Christian Puren affirmait que la création de cette méthode est une façon d'enrayer la théorie traditionnelle. La méthode se base sur la répétition des structures de la part de l'apprenant afin de pouvoir les utiliser avec d'autres paradigmes.

Elle s'appuie sur la psychologie behavioriste de l'apprentissage. Laquelle sera objet d'étude de Roulet:

Le premier apport de la linguistique structurale a été de fournir des descriptions de l'objet qui constituait précisément l'objectif prioritaire de la nouvelle pédagogie, à savoir la langue parlée en usage. Le second apport de la linguistique structurale réside sans aucun doute dans la conception de la langue comme système, qui avait été développée par Saussure dès le tout début du siècle. De la psychologie behavioriste, en particulier de la théorie du conditionnement de Skinner, les tenants de la nouvelle méthodologie ont retenu essentiellement la conception de la langue comme un réseau d'habitudes, un jeu d'associations entre des stimuli et des reprises établies par le renforcement dans une situation sociale (Roulet, 1976 : 44-45.)

La méthode audio-visuelle (deuxième moitié du XX siècle)

Elle apparaît entre 1960-1970 en France. L'apprentissage se base sur des supports visuels, oraux et écrits en plus d'enregistrements. Cette méthode va utiliser des ressources de la méthodologie directe, dans laquelle les images et la réalité vont être le départ de l'apprentissage.

C'est une méthodologie qui est née aux États-Unis, elle est basée sur la déduction pour réussir l'apprentissage.

Le professeur en cours pouvait utiliser sa voix et utiliser des supports visuels en cours comme diapositives, films fixes ou même les images du livre pouvaient être utilisées comme support visuel.

La méthode audio-visuelle se ressemble à l'audio-orale se ressemblent mais elles ont aussi des différences :

	Méthode audio – orale	Méthode audio-visuelle
Origine	Nord-américaine	Europe
Époque	1940-1960	1960-1970
Théories de base	Structuralisme et behaviorisme	Structuralisme (plus faible que dans MAO)
Apprentissage	Réponse à des stimuli extérieurs	Réponse à des stimuli extérieurs
Organisation de l'apprentissage	Répéter et apprendre par cœur même si au début on ne comprend pas	Suit la méthode structuraliste, tout doit être organisé pour l'apprentissage.

L'approche communicative

Elle va naître en 1980, et elle est utilisée dans les cours de langues étrangères actuellement. Elle est influencée par les idées de Chomsky, c'est-à-dire, l'acte de parler et de comprendre joue le rôle fondamental dans les cours des langues. Cette méthode considère l'apprenant comme le centre de son propre apprentissage, la grammaire est expliquée de manière explicite, les documents qui se présentent en cours sont authentiques et toutes les activités vont être encouragées pour inciter la communication.

Il y a quelques défis auxquels les enseignants de langues doivent faire face lorsqu'ils donnent des cours avec cette méthode, étant donné qu'il faut désigner avec de la précision et du détail chaque partie du cours, tandis qu'avec l'usage de la méthode audio-orale ou la méthode audio-visuelle les ressources à utiliser sont plus rigides. Un autre défi est qu'avec l'usage de l'approche communicative, le cours est entièrement dans la langue 2.

Avec l'évolution didactique des langues finit la partie théorique de ce travail. La partie suivante sera une unité didactique sur le conte *Le Petit Chaperon rouge* en cours de FLE.

8. Projection didactique

UNITÉ DIDACTIQUE LE PETIT CHAPERON ROUGE

CONNAISSEZ-VOUS CETTE
HISTOIRE?



I.E.S Auringis
1º ESO

8.1 Introduction

Cette unité didactique fera partie d'un projet d'atelier de lecture dans le lycée Auringis à Jaén avec les élèves de 1^{er} ESO. L'atelier commencera en octobre et finira en juin, les vendredis de chaque semestre les enfants vont lire un livre en cours et ils vont devoir travailler sur la lecture. Cette unité didactique traite sur le conte *Le Petit Chaperon rouge*, lequel sera fourni par la professeure en cours et sera lu et exploité didactiquement pendant les mois d'avril, mai et juin 2018.

Cette unité didactique a pour objectif d'atteindre les objectifs de la loi espagnole. La lecture du conte sera faite en cours, néanmoins il sera demandé aux élèves de relire des passages comme devoirs à la maison. Avant de commencer à lire le livre nous allons chercher de l'information sur les frères Grimm et Perrault en cours et nous allons mettre en commun des idées sur les contes du *Petit Chaperon rouge*. Avec cette unité nous voulons surtout mettre l'accent sur l'expression et l'interaction orale raison pour laquelle les élèves auront un projet final qui comptera pour 60% de la note finale de l'atelier du Petit Chaperon rouge, dans lequel ils devront faire une vidéo en train de faire une mise en scène d'un conte de Perrault. La compréhension orale va être aussi fondamentale dans cette unité didactique. Chaque trimestre, les ateliers de lectures comptent pour la note de la matière de français, . Notre objectif est que les élèves apprennent grâce à la lecture de contes qu'ils connaissent déjà en espagnol et qu'ils puissent acquérir du vocabulaire et de la fluidité lorsqu'ils lisent en français. L'atelier est pensé pour les cours de 1^{er} ESO.

Une des caractéristiques de cet atelier et son caractère multidisciplinaire . Nous compterons sur l'aide de l'enseignant de langue vivante qui traitera des contes dans son cours, mais aussi l'aide du professeur d'histoire qui parlera dans ses cours de l'époque de Perrault et des frères Grimm. Le professeur d'anglais participera également à ce projet et fera chaque vendredi des ateliers de lectures anglaises adaptées. Et même le professeur de sport sera concerné par le projet : une fois que nous aurons fini de lire le conte du *Petit Chaperon Rouge* il préparera un gymkhana avec des activités du livre et de celui que les élèves ont lu en anglais.

8.2 Contextualisation du lycée

Le lycée où nous allons mettre en pratique les unités didactiques des contes s'appelle Auringis, c'est un lycée qui se trouve à la périphérie de Jaén. Il se trouve entre deux quartiers de Jaén : Santa Isabel et Peñamefecil, dans la rue Cerro de los Lirios.

La ville de Jaén est dans la partie nord de l'Andalousie, bien qu'elle soit pratiquement agricole, elle est marquée par les secteurs de services, d'administration... C'est une ville construite par les Arabes. Au sud de la ville nous trouvons la Sierra de Jaén et au nord nous pouvons trouver Jabalcuz un mont qui entoure la ville. Jaén comptait 113 500 habitants en 2018.

La zone où le lycée se trouve est proche du centre-ville, même s'il se trouve à la périphérie de la ville et proche de la sortie pour aller à Cordoue ou à Madrid. Le niveau économique des familles habitant ce quartier est moyen. Le lycée se situe entre Peñamefecil un quartier du moyen âge et le quartier Santa Isabel, deux quartiers populaires de Jaén.

Le lycée est né en 1980 et s'appelait le lycée Mixte II, désormais il compte 826 élèves et 75 professeurs. L'enseignement secondaire y est obligatoire, le lycée compte une formation professionnelle, 3 cycles formatifs de degré supérieur et 1 cycle formatif de degré moyen. La ville de Jaén est principalement agricole, néanmoins et selon le directeur du lycée Gabriel Ureño Portero le type d'élèves qui va à ce lycée est de classe moyenne et ses parents sont employés du gouvernement.

Le centre compte 30 salles de cours, une bibliothèque, une cafétéria, une salle de sports, trois cours de récréation, une cantine, des laboratoires, le bureau du directeur, le département de linguistique, le département scientifique et technologique, le département d'arts plastiques, le département de services socio-culturels, le département d'image et son, le département de formation et orientation du travail et économie, le département d'orientation, le département d'activités complémentaires et extrascolaires, le département de formation, évaluation et innovation.

Comme il y a 30 salles de classe, 3 conseillers principaux d'éducation sont présents. De plus le centre compte sur du personnel qui se charge des services d'administration.

Les élèves commencent les cours à 8h15 et ils finissent à 14h45. Il y a une pause d'une demi-heure entre 11h15 et 11h45. Au rez-de-chaussée nous trouvons des classes (surtout les classes de la première et la deuxième année et la salle des professeurs), la cafétéria et les bureaux de l'équipe de direction. Au deuxième étage nous trouvons des classes et les départements du lycée. Et au dernier étage il y a d'autres classes et les cycles formatifs.

8.3 Niveau/Étape/Cours

Comme nous l'avons déjà exprimé avant, cet atelier sera proposé aux élèves de 1^{re}ESO. La démarche du fonctionnement de l'atelier serait passer aux élèves des questionnaires en septembre pour qu'ils choisissent les 3 livres qu'ils veulent lire tout au long de l'année.

Les élèves de 1^{re} ESO ont un niveau A2 en moyenne étant donné qu'à l'école primaire ils ont étudié le français donc, le niveau de cette unité didactique serait A2+.

8.4 Calendrier

La lecture et l'exploitation didactique du conte du *Petit Chaperon Rouge* se réaliseront pendant le troisième trimestre. L'atelier de lecture sera comme dans les autres trimestres les vendredis, et dans ce cas, en avril, nous commencerions le livre et nous consacrerions les dates du 5, 12 et 26 avril pour l'atelier, pas de cours le 19 avril lors de la fête de Pâques. En Mai il y aurait 5 cours d'atelier le 3, 10, 17, 24 et 31 mai puis en juin le 7 et le 14. Au total l'atelier du Petit Chaperon rouge compterait 10 cours.

Les élèves de 1^{re}ESO ont 3 heures à la semaine de cours de français, dont l'atelier prendra une pendant 10 semaines.

Avril

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Mai

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Juin

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

8.5 Justification (Bénéfices des élèves par la formation)

Le principe de cette unité didactique est de jouir de la lecture du *Petit Chaperon rouge* en français et qu'ils acquièrent de la fluidité lorsqu'ils parlent ou lisent en français. Dans cette unité didactique les élèves ne se borneront qu'à l'histoire du *Petit Chaperon rouge* car leur imagination sera également stimulée à travers quelques activités comme réécrire la partie finale du conte.

Ils devront aussi réfléchir sur la morale de l'histoire, ils doivent donner leur avis par rapport aux dangers dont sont ou peuvent être victimes les enfants de nos jours et ce qu'ils pensent sur ce type de situation.

8.6 Compétences

8.6.1 Compétences générales

Les compétences générales à développer dans cette unité didactique sont les suivantes :

La compétence linguistique: comprise dans toutes les activités proposées pendant l'unité, étant donné qu'il faut lire, écrire et comprendre pour répondre à des questions.

La compétence digitale: les élèves doivent faire le projet final: une vidéo sur un conte de Perrault selon leur choix.

La compétence d'apprentissage est travaillée lorsque les élèves doivent d'un côté établir des relations entre les contes et les connaissances préalables du conte, ce qui garantit un apprentissage autonome.

Le sens de l'initiative est une compétence travaillée lorsque les élèves doivent décider comment ils vont faire la vidéo tout en suivant les consignes. Ils doivent choisir le scénario, inventer des dialogues, décider comment s'habiller. La créativité et l'originalité seront récompensées.

La compétence sociale et civique apparaît lorsque les élèves réfléchissent sur la morale du conte et comment peut-elle être appliquée de nos jours avec les problèmes sociaux actuels. Comme par exemple: les enfants kidnappés . Mais aussi lorsque les élèves doivent travailler sur les sujets du conte en général: 1. Aider ses parents 2. S'occuper des personnes âgées...

L'expression culturelle est une compétence qui sera travaillée au tout début de l'unité, avant même de lire le conte : lorsque nous parlons de l'origine du conte et des écrivains des contes français, et quand nous donnons l'option de faire la mise en scène d'autres contes de Perrault

8.6.2 Compétences spécifiques

Les critères suivis seront ceux du CECRL 2018

Compétence lexicale : Les élèves devront acquérir du vocabulaire à travers la lecture du conte pour pouvoir raconter de façon orale et écrite ce qui se passe dans le conte à l'aide du vocabulaire appris:

Compétence grammaticale : Les élèves devront connaître et bien utiliser le temps présent . Ils devront aussi comprendre et commencer à utiliser les compléments d'objet directs et indirects.

Compétence phonologique : Les élèves devront se faire comprendre même si l'interlocuteur devra parfois leur faire répéter.

Compétence orthographique et ortho-épigraphe : Les élèves devront retenir l'écriture des formules basiques des contes comme « il était une fois ».

Compétence sociolinguistique : Les élèves devront pouvoir s'exprimer et répondre aux fonctions langagières de base telles que l'échange d'informations et exprimer une idée en utilisant des expressions courantes.

Souplesse : Les élèves devront pouvoir s'adapter à des circonstances particulières avec des expressions simples bien préparées et mémorisées.

Tours de parole : Les élèves devront pouvoir utiliser des techniques simples pour lancer, poursuivre et clore une brève conversation.

Cohérence et cohésion : Les élèves devront pouvoir utiliser les articulations les plus fréquentes pour relier des énoncés afin de raconter une histoire ou décrire quelque chose sous forme d'une simple liste de points. Ils devront relier des groupes de mots avec des connecteurs simples comme « et », « mais » ou « parce que ».

Aisance à l'oral : Les élèves devront pouvoir se faire comprendre dans une brève intervention, même si la reformulation, les pauses et les faux démarrages sont visibles. Ils devront pouvoir construire des phrases sur des sujets familiers avec une aisance suffisante pour gérer des échanges courts.

Précision : Les élèves devront pouvoir communiquer ce qu'ils/elles veulent dire dans un échange d'informations limité, simple et direct sur le conte du *Petit Chaperon rouge*.

8.7 Objectifs

Selon *el BOE, Real Decreto 1105/2014 del 26 de diciembre*, les élèves devront travailler pour développer et acquérir les compétences et atteindre les objectifs suivants:

1. Comprendre l'information de textes oraux en montrant une attitude tolérante et respectueuse aux locuteurs
2. Être capable d'utiliser la langue française de façon désinhibée pour communiquer
3. Participer de façon orale dans les actes de communication de façon compréhensible, adéquate et avec une certaine autonomie
4. Lire et comprendre des textes adaptés aux capacités et aux intérêts des élèves
5. Rédiger des textes simples avec diverses finalités en tenant compte des normes de cohérence et cohésion
6. Utiliser les composantes linguistiques et phonétiques basiques de la langue étrangère dans des actes de communication réels
7. Sélectionner et présenter de l'information tant orale qu'écrite suivant des différentes stratégies acquises
8. Valoriser l'apprentissage de la langue étrangère comme instrument d'accès à une nouvelle culture et à l'apprentissage de nouvelles connaissances.
9. Encourager le travail collaboratif
10. Montrer une attitude réceptive et de confiance dans l'apprentissage et dans l'usage de la langue
11. Connaître et valoriser les aspects culturels liés à la langue étrangère

8.8 Contenus :

Selon *el BOE Real Decreto 1105/2014 del 26 de diciembre* et le sujet de notre unité didactique, les contenus qui seront travaillés avec les élèves sont les suivants :

et tenant compte de l'unité didactique les contenus qui seront expliqués aux élèves sont les suivants :

- Marqueurs de temps : « En » + « l'année », ça fait ... ans
- Négation : ne..... pas
- Le présent des trois conjugaisons

- Constructions linguistiques du discours : les pronoms compléments (COD, COI)
- Expressions pour pouvoir construire des argumentations ou pour construire un avis
- Reconnaissance et reproduction des éléments phonétiques
- L'aspect physique et psychologique des personnages.
- Distinction entre le style direct et indirect

8.9 Interdisciplinarité et transversalité

L'atelier de lecture est pensé pour faire réfléchir les élèves dès le plus jeune âge sur les problèmes actuels de la société. Donc le professeur d'éducation civique va aider la professeure de français dans le cours où il faut réfléchir sur la morale de l'histoire du *Petit Chaperon rouge*, de cette façon les élèves connaîtront quels abus et quels problèmes des filles et des garçons en général peuvent souffrir lorsqu'elles sont en contact avec des inconnus.

La matière avec laquelle nous pouvons associer cet atelier est celle d'éducation civique, mais aussi avec langue vivante (espagnol) étant donné que le sujet peut donner lieu à un débat, de la même façon qu'en anglais ils étudieront aussi des contes et liront *Little Red Riding Hood*, où le débat de la morale du conte sera en anglais. Le professeur d'éducation physique et sportive sera aussi fondamental dans cet atelier étant donné qu'une fois que nous l'avons fini, il préparera un gymkhana tant en français qu'en anglais pour que les enfants puissent réviser ce qu'ils ont déjà appris, au même temps qu'ils font du sport. Finalement il faut signaler la présence du professeur d'histoire qui contribuera dans les ateliers lorsqu'il traite dans son cours l'époque historique des écrivains des contes.

Les ateliers de lecture tant en français qu'en anglais donneraient aux élèves des enseignements de vie qui aideront à se former comme citoyens respectueux des autres. Pour cela nous chercherons en cours la cause de quelques problèmes de la société, nous leur proposerons de donner leur avis et d'expliquer comment pensent-ils lutter contre les dangers actuels. Ce sujet sera traité en cours d'espagnol pour que les enfants puissent avoir une idée des sujets lors d'une discussion dans l'atelier de français ou d'anglais.

Les sujets transversaux que nous traiterons dans l'atelier de lecture du *Petit Chaperon rouge* sont les suivants : éducation à la santé, étant donné que nous traiterons les dangers auxquels les enfants peuvent être exposés lorsqu'ils se font piéger par des inconnus

L'importance et le respect de la nature sera un autre sujet transversal traité en cours, les élèves devront connaître le loup et des informations sur lui comme qu'il est une espèce protégée et l'importance de soigner la forêt.

Les activités proposées dans cette unité didactique seront une approche du conte

8.10 Activités

Cours 05-04-19 compréhension orale et écrite et production écrite et orale (55 minutes) PRÉ-LECTURE

1. Approche orale du conte. La professeure montrera le conte en cours, et elle posera des questions sur le conte; Connaissez-vous l'histoire du Petit Chaperon rouge? Qui est l'auteur? De quelle nationalité est-il? Au tableau il y aura d'autres titres des contes de Perrault pour que les élèves réfléchissent et disent s'ils les connaissent.

Compréhension orale et production orale (5 minutes)

2. Avant- lecture. Faire le test par groupes de deux personnes, explication et correction du test en cours. Compréhension écrite (20 minutes)

Par groupes de deux répondez à ce test:

A) Connaissez-vous le conte du Petit Chaperon rouge ?

1. Oui 2. Non 3. Oui, mais je ne m'en rappelle pas

B) Savez-vous qui est l'auteur du Petit Chaperon rouge ?

1. Charles Perrault 2. Les frères Grimm 3. L'auteur du conte est inconnu

C) Qui sont les personnages du conte?

1. Des personnes 2. Des animaux 3. Les deux

D) Que veulent dire ces mots en espagnol ? Loup, Bûcheron, Grand-mère

1. Loup :

1. Liebre 2. Lobo 3. Ardilla

2. Bûcheron :

1. Cazador 2. Leñador 4. Pastor

3. Grand-mère :

1. Abuelo 2. Abuela 3. Prima

E. Choisissez la traduction correcte:

– Ta grand-mère est malade. Va la voir et apporte-lui un gâteau et ce petit pot de beurre

1. Tu abuela está mala. Ve a verla y llevala un pastel y este tarrito de mantequilla
2. Tu abuela está mala. Ve a verla y llévale un pastel y este tarrito de mantequilla
3. Tu abuela está mala. Ve a verla y llévale chocolate y este tarrito de mantequilla

3. Nous composerons 7 groupes de 4 personnes en cours, ils devront chercher en cours sur internet plus d'informations sur l'origine et l'écrivain du *Petit Chaperon rouge*, en espagnol, à la maison ils devront et faire une rédaction avec l'aide de l'information qu'ils ont trouvée de 100 mots, en français. Celle-ci sera rendue à la professeure et comptera pour la note finale. Production écrite (30 minutes)

Cours 12-04-19 Compréhension orale et écrite. Production orale (55 minutes)

LECTURE

- 1.** Rappel du contenu travaillé pendant le cours antérieur : Quel est l'origine du Petit Chaperon rouge ? Qui est l'écrivain ? Compréhension et production orale (10 minutes)
- 2.** Lecture de la première partie du conte, c'est-à-dire depuis que *Le Petit Chaperon rouge* sort de chez elle jusqu'à ce qu'elle rencontre le loup. D'abord en silence et individuellement et après en voix haute. Compréhension orale (30 minutes)

(Le professeur vérifiera que les étudiants ont bien compris et résoudra les doutes de vocabulaire de façon coopérative entre le professeur et le groupe)

LE PETIT CHAPERON ROUGE

Il était une fois, dans un village, une petite fille qui était très jolie. Sa mère et sa grand-mère l'aimaient beaucoup.

Un jour, sa grand-mère lui donne un petit chaperon (comme on disait autrefois, c'est-à-dire un petit chapeau). Ce chapeau, de couleur rouge, va très bien à la petite fille. Tout le monde l'appelle le Petit Chaperon Rouge.

Un beau matin, sa mère fait des gâteaux et lui dit :

– Ta grand-mère est malade. Va la voir et apporte-lui un gâteau et ce petit pot de beurre.

Le Petit Chaperon rouge part aussitôt pour aller chez sa grand-mère qui habite dans un autre village. En passant dans la forêt, elle rencontre Monsieur le Loup, tout noir, avec des yeux jaunes.

Le Loup a très envie de la manger, mais il n'ose pas¹ parce que des bûcherons coupent des arbres à côté. Il lui demande où elle va. La petite fille ne sait pas qu'il est dangereux de parler à un loup. Elle lui dit :

– Je vais voir ma grand-mère. Je lui apporte un gâteau et un petit pot de beurre.

– Est-ce qu'elle habite très loin ? demande le Loup.

– Oh ! oui, répond le Petit Chaperon Rouge. C'est plus loin que le moulin qui est là-bas...

¹ Ne pas oser : avoir peur (de faire quelque chose).

3. Vrai ou faux ? Rétablissez la vérité dans les affirmations fausses :
Compréhension écrite (15 minutes)

1. La fille a un chaperon bleu
2. La fille doit traverser la forêt pour rendre visite sa grand-mère
3. La fille apporte du chocolat à sa grand-mère
4. La fille rencontre un tigre
5. La grand-mère habite proche du moulin

1. F Le chaperon est rouge 2. V 3. F gâteau et du beurre 4. F un loup
5. F La grand-mère habite plus loin du moulin

Cours 26-05-19 Compréhension écrite et orale et Production orale (55 minutes)
LECTURE

1. Rappel du cours antérieur à travers des questions : Qu'est-ce que la mère du Petit Chaperon rouge lui demande de faire ? Qui le Petit Chaperon rouge rencontre-t-il ?
Compréhension et production orale. (10 minutes)

2. Lecture individuelle et après collective de la deuxième partie du conte le Petit Chaperon rouge. C'est -à -dire depuis que la fille dit au Loup où sa grand-mère habite jusqu'à ce que le Loup remplace la grand-mère et voit le Petit Chaperon rouge entrer à la maison de sa grand-mère. Compréhension orale .(30 minutes)

– Eh bien, dit le Loup, moi aussi, je veux aller voir ta grand-mère. Je m'en vais par ce chemin, et toi, tu prends cet autre chemin. Nous verrons qui arrivera le premier !

Le Loup se met à courir de toutes ses forces par le chemin le plus court. La petite fille s'en va par le chemin le plus long et s'amuse à cueillir des fleurs, à écouter les oiseaux...

Le Loup arrive le premier à la maison de la grand-mère. Il frappe : toc, toc.

– Qui est là ?

– C'est votre petite-fille, dit le Loup, en imitant la voix du Petit Chaperon Rouge. Je vous apporte un gâteau et un petit pot de beurre.

La bonne grand-mère, qui est dans son lit, crie au Loup :

– Entre ma fillette ! entre !

Le Loup ouvre la porte, se jette sur la vieille dame et la mange aussitôt, car il n'a rien pris depuis trois jours. Ensuite, il ferme la porte, il se couche dans le lit de la grand-mère et il attend le Petit Chaperon Rouge...

Un peu plus tard, le Petit Chaperon Rouge frappe à la porte : toc, toc.

– Qui est là ?

D'abord, la petite fille a peur de la grosse voix du Loup, mais elle croit que sa grand-mère est enrhumée² et elle répond :

– C'est votre petite fille. Je vous apporte un gâteau et un petit pot de beurre.

Le Loup répond d'une voix douce :

– Entre ma fillette ! entre !

Le Petit Chaperon Rouge ouvre la porte. Le Loup la voit entrer. Il se cache sous la couverture et lui dit :

2 Être enrhumé(e) : avoir mal à la gorge.

3. Pouvez-vous trouver ces verbes dans les deux premières pages du conte ? 1. cortan
2. pregunta 3. llega 4. quiere 5. cierra .Petit rappel oral des conjugaisons des verbes.
Compréhension oral. (15 minutes)

1. coupent 2. demande 3. arrive 4. veut 5. ferme

Cours 03-05-19 Compréhension écrite et compréhension et production orale (55 minutes) LECTURE

1. Rappel du cours antérieur , à travers des questions orales : Avec qui Le Petit Chaperon rouge se rencontre ? Qu'est-ce que le Loup lui dit ? (10 minutes)
Compréhension et production orale.

2. Explication des compléments directs et indirects . Pour cela nous rappellerons les verbes en français et nous examinerons les compléments qu'accompagnent à ces verbes (40 minutes) Compréhension écrite.

L'enseignant distribuera ce matériel au tableau:

Tout le monde l'appelle..... **LA, L'**

Elle lui demande **LUI**

Il ferme la porte..... **LA**

Elle lui dit **LUI**

Je vous apporte **VOUS**

À quoi ça sert les compléments directes et indirectes ?

- La fille s'appelle Le Petit Chaperon Rouge. Je vois ~~la fille~~ dans la forêt.
- La fille s'appelle Le Petit Chaperon Rouge. Je **la** vois dans la forêt.
- **Éviter les répétitions**

Quels sont les verbes qui exigent compléments directs et quels verbes exigent complément indirect ?

Verbes qui exigent compléments directs

- aimer quelqu'un/quelque chose
- regarder quelqu'un/quelque chose
- appeler quelqu'un/quelque chose
- voir quelqu'un/quelque chose

Verbes qui exigent compléments indirects

- dire à quelqu'un quelque chose
- demander à quelqu'un quelque chose
- téléphoner à quelqu'un
- apporter à quelqu'un quelque chose

COMPLÉMENTS DIRECTS	
Je me regarde	Il/Elle/On me regarde
Je te regarde	Il/Elle/On te regarde
Je la /le regarde	Il/Elle/On la regarde
	Il/ Elle/On nous regarde
Je vous regarde	Il/Elle/On vous regarde
Je les regarde	Il/Elle/On les regarde

COMPLÉMENTS INDIRECTS	
Je me demande	Il /Elle/On me demande
Je te demande	Il/Elle/On te demande
Je lui demande	Il/Elle/On lui demande
	Il/Elle/On nous demande
Je vous demande	Il/Elle/On vous demande
Je leur demande	Il/Elle/On leur demande

3. Devoirs ! Expliquer les devoirs à faire pour le cours 10/05/19 (5 minutes)

1. Associez !

Yo les digo

Ella me mira

Él les da

Yo les quiero

Ella les dice

Elle me regarde

Il leur donne

Elle leur dit

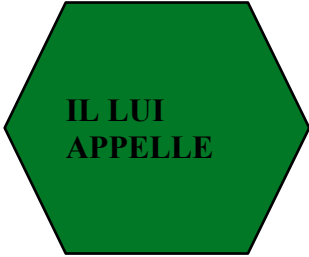
Je leur dis

Je les aime

2. Corrigez les erreurs !



JE LUI AIME



**IL LUI
APPELLE**



ELLA LA DIT

3. Traduction

1. Ella lo llama

2. Él la quiere

3. Nosotros le decimos

4. Tú lo ves

5. Ellos nos miran

4. Mots mêlés : Cherchez les phrases suivantes :

ELLE ME VOIT, IL L'APPELLE, IL LUI DEMANDE, JE LA REGARDE

LESCOMPLEMENTS

C	H	J	S	M	L	Ñ	L	J	P	C	X	M
S	C	V	D	H	N	O	Ñ	G	E	Y	Z	G
I	L	L	U	I	D	E	M	A	N	D	E	S
E	A	A	Z	W	D	Y	Ñ	P	U	E	R	U
G	K	X	X	O	J	Z	F	C	M	F	T	E
N	A	M	N	K	M	I	L	P	A	T	C	X
J	E	L	A	R	E	G	A	R	D	E	W	Z
P	H	O	S	I	O	V	E	M	E	L	L	E
X	X	O	O	Y	T	J	D	R	U	V	R	G
V	B	Ñ	C	G	A	Q	N	X	T	V	O	M
X	N	Q	B	G	N	G	C	Y	Y	N	T	X
Y	M	I	L	L	'	A	P	P	E	L	L	E
F	D	U	H	K	J	E	R	L	M	C	Q	F
M	R	P	C	D	H	O	P	O	G	N	Y	A
F	V	F	T	Y	A	X	F	V	Ñ	D	H	U

kokolikoko.com

Cours 10/05/19. Compréhension et production orale (55 minutes)

1. Correction des devoirs (15 minutes)

2. Finir de lire le conte du Petit Chaperon rouge. Compréhension orale (30 minutes)

– Pose le gâteau et le petit pot de beurre sur la table et viens te coucher avec moi !

Le Petit Chaperon Rouge se déshabille et va se mettre dans le lit. Elle est très étonnée de voir cette drôle de grand-mère en chemise de nuit. Elle lui dit :

- Grand-mère, que vous avez de grands bras !
- C'est pour mieux t'embrasser, ma petite-fille !



- Grand-mère, que vous avez de grandes jambes !
- C'est pour mieux courir, mon enfant !
- Grand-mère, que vous avez de grandes oreilles !
- C'est pour mieux écouter, mon enfant !
- Grand-mère, que vous avez de grands yeux !
- C'est pour mieux voir, mon enfant !

- Grand-mère, que vous avez de grandes dents !
- C'est pour mieux te manger !

En en disant ces mots, le méchant Loup se jette sur la petite fille et la mange.

MORALITÉ

Faites attention, mesdemoiselles.

Les loups les plus aimables

Sont les plus dangereux.

3. Répondre aux questions oralement Qu'est-ce qu'il se passe à la fin de l'histoire ?
Imaginez- vous un autre dénouement Compréhension et production orale (15 minutes)

Cours 17/05/19 Production orale et écrite (55 minutes) POST-LECTURE

1. En groupes de 7 personnes, les élèves doivent écrire leur opinion sur le conte et ce qu'ils pensent de la morale. La professeure passera par chaque table à fin de corriger l'activité (40 minutes) Production écrite

2. Un membre du groupe va devoir lire devant le reste de la classe (10 minutes)
Interaction orale.

3. Devoirs ! Conseiller les élèves de relire le conte chez eux.

Cours 24/05/19 Compréhension orale (55 minutes) POST-LECTURE

1. Dictée ! La professeure va faire une dictée du conte *Le Petit Chaperon rouge*.
Compréhension orale. (25 minutes)

Le Petit Chaperon rouge apporte du beurre et des gâteaux à sa grand-mère. Par le chemin il rencontre le Loup, qui veut la manger. Finalement le Loup mange Le Petit Chaperon rouge et sa grand-mère.

2. Explication de la tâche finale de l'unité (20 minutes)

Lumières, caméras et action !

Les élèves devront faire la représentation théâtrale du conte du Petit Chaperon Rouge ou un autre du même auteur et l'enregistrer en vidéo. Ils devront présenter la vidéo en cours le 14 juin, c'est-à-dire le dernier jour de l'atelier de lecture. Ils vont devoir suivre des normes que la professeure leur donnera.

Dans le cas du conte travaillé les élèves doivent tenir compte des normes suivantes.
(Ces normes pourront être adaptées selon le conte choisi) :

- 7 groupes de 4 personnes chacun
- Tout le monde doit apparaître dans la vidéo
- Personnages qui doivent apparaître dans la vidéo :
 - Le narrateur
 - La mère du Petit Chaperon rouge
 - Le Petit Chaperon rouge
 - Le Loup
 - La grand-mère du Petit Chaperon rouge

- Dans la représentation il est obligatoire d'utiliser ces formules

* Il était une fois

* La morale

" Faites attention,

Les Loups les plus aimables sont les plus dangereux"

- Il faut faire un brouillon et le dialogue de chaque personnage. Il faut l'envoyer au mail de la professeure avant le 30-05-19 qui va le rendre corrigé.

- La durée de la vidéo sera entre 3- 4 minutes

- La vidéo final vaut 60% de la note sur l'atelier du Petit Chaperon rouge

-20% écrit Partie écrite

-10% Correction lexicale et grammaticale Partie orale

-10% Fluidité Partie orale

- 10% Cohérence et cohésion..... Partie orale

-10% originalitéVidéo

3. Expliquer les questions de l'examen du Petit Chaperon rouge qui aura lieu le 31-05-19 (10 minutes)

Cours 31-05-19 Compréhension et Production écrite (55 minutes) POST-LECTURE

Test d'évaluation et production écrite

1. Qui dit au Petit Chaperon Rouge de rendre visite à sa grand-mère ?

A) son père

B) une amie

C) sa mère

2. Complétez cette phrase dite par la maman du Petit Chaperon rouge: - Je des gâteaux pour ta grand-mère:

- A) fais B) fabrique C) donne

3. Qui rencontre Le Petit Chaperon rouge dans la forêt?

- A) un tigre B) un loup C) un bûcheron

4. Complétez cette phrase prononcée par Le Petit Chaperon rouge : - Je..... chez ma grand-mère

- A) aller B) viens C) vais

5. Qu'est-ce que fait le Petit Chaperon rouge dans la forêt ?

- A) cueillir des fleurs B) se détendre C) écouter les oiseaux

6. Qu'est-ce que le Loup fait quand il arrive chez la grand-mère du Petit Chaperon Rouge ?

- A) il prend du thé avec elle B) il l'avale C) Ils regardent des photos ensemble

7. Complétez cette phrase prononcée par la protagoniste : - Tu.....la bouche très grande !

- A) es B) as C) vois

8. Complétez cette phrase de la grand-mère : - Je..... malade !

- A) suis B) as C) malade

9. Complétez cette phrase du Loup quand il est déguisé en grand-mère de la protagoniste : -toi ! Petit Chaperon Rouge !

A) viens

B) approche

C) mange

10 Qu'est-ce qu'il se passe à la fin de l'histoire ?

.....
.....
.....
.....

Cours 07-06-19 Compréhension orale (55 minutes)

1. Activité de renforcement ! En groupes de 4 personnes, vous allez chercher de l'information sur un de ce sujet. Compréhension et Production écrite. (55 minutes)

a) Les dangers des enfants lorsqu'ils s'approchent des inconnus :

<http://www.lefigaro.fr/international/2013/09/06/01003-20130906ARTFIG00339-il-faut-a-peine-2-minutes-pour-kidnapper-un-enfant.php>

<https://www.fondation-enfance.org/jai-besoin-daide/je-suis-adulte/dangers-sur-internet/enfant-parle-inconnu/>

b) La forêt et les loups, une espèce protégée :

<https://www.wwf.fr/especes-prioritaires/loup>

<https://fr.wikidia.org/wiki/Loup>

Après avoir fait les recherches nécessaires vous allez faire un travail sur le sujet, dans le support que vous voulez ; informatique : Prezi, Power Point... ou une affiche traditionnelle. Les travaux seront exposés oralement devant le groupe et les affiches décoreront les murs de la classe.

À la fin du cours le travaux devront être remis à la professeure.

Cours 14-06-19 Compréhension orale et écrite (55 minutes)

1. Visionnage des vidéos de la représentation théâtrale. Compréhension orale (50 minutes)

2. Compléter une auto-évaluation sur la lecture *Le Petit Chaperon rouge*.
Compréhension écrite (5 minutes)

8.11 Attention à la diversité

La matière de Français est optionnelle dans les lycées espagnols. Les élèves qui ont des besoins éducatifs spéciaux choisiront les matières de langue vivante (espagnol) ou mathématiques. Nous savons que dans une classe il y a une grande différence de niveau chez les élèves, donc le mieux est de connaître le style d'apprentissage des élèves. Pour cela nous nous aiderons de la théorie des intelligences multiples de Howard Gardner. De cette façon nous pouvons réaliser comment les élèves apprennent. La professeure doit être tout le temps proche et connaître ses élèves pour pouvoir utiliser de différentes stratégies selon les cas.

Comme mesures plus spécifiques nous proposerons une série d'activités au niveau des élèves qui ont besoin d'une adaptation du programme significative.

Ici nous proposons quelques activités :

1. Associez à chaque dessin les adjectifs suivants :



naïf/ive
tranquil/le
âgé/e
méchant/e
sympathique

2) Ordonnez les paragraphes pour faire une rédaction sur les origines du Petit Chaperon rouge

Il est surtout connu par le biais de deux versions collectées, retranscrites et interprétées par les moralistes Charles Perrault en France et les frères Grimm en Allemagne.

Le Petit Chaperon rouge est un conte de tradition orale d'origine française.

Le Petit Chaperon rouge est un conte de la tradition populaire française qui a connu de nombreuses versions au cours de l'histoire et selon les pays où il a été repris.

Les paysans français racontaient l'histoire dès le XIV^e SIÈCLE. L'une des versions orales du conte est des plus sanglantes : le Loup, arrive chez la grand-mère, la dévore et prend sa place.

3) Écrivez en 3 lignes un résumé du Petit Chaperon rouge

.....
.....
.....

4) Partagez en cours vos opinions sur le conte du Petit Chaperon rouge

5) Lui / Le Leur /Les ?

1. Jeregarde
2. Elle.....aime
3. Il.....appelle
4. Je.....vois
5. Je..... demande
6. Il dit
7. Elle.....téléphone
8. Je.....apporte

8.12 Matériaux et Ressources utilisées

Les matériaux et les ressources utilisés en cours seront : les ordinateurs, le conte du Petit Chaperon rouge est un élément indispensable lors de cette unité didactique. Les élèves devront avoir un téléphone portable ou un enregistreur pour pouvoir réaliser la tâche finale. Ils doivent posséder à la maison un dictionnaire de français, en cours il sera fourni par la professeure. Les élèves devront avoir le matériel basique de cours, des stylos, un cahier spécifique de la matière du français pour les ateliers de lecture.

8.13 Évaluation

L'évaluation chez les élèves doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Elle doit être formative, parce qu'elle doit avoir comme but d'arriver à un processus d'amélioration chez les élèves.
- Elle doit être inclusive parce que le but c'est d'arriver à l'ensemble des objectifs établis pendant l'étape.
- Elle doit être personnelle parce qu'elle doit se focaliser sur l'éducation et le progrès de chaque élève.
- Elle doit être qualitative. Elle doit évaluer tous les aspects de chaque élève et ne considérer que ceux qui sont cognitifs.

Les critères d'évaluation

L'élève sera évalué selon :

- L'attitude positive en cours et la participation.
- Les travaux rendus.
- Le respect et le sens de réflexion qu'il/elle utilise lors de l'atelier de lecture.
- Usage des stratégies verbales et non verbales pour pouvoir exprimer ce qu'il/elle veut.
- La présence en cours : Le Département de Français a considéré à enlever un point à chaque élève pour 4 absences injustifiées.
- Les preuves écrites et la tâche finale.

14.2 Type d'évaluation

La note de l'atelier de lecture du Petit Chaperon rouge comptera pour 20% de la note finale de la matière de Français. Quant à l'évaluation de l'atelier, la rédaction en groupe compte pour 10%, la vidéo pour 60%, l'examen pour 20% et l'attitude et la participation en cours 10%.

Grille d'évaluation de la rédaction sur les origines et l'auteur du *Petit Chaperon rouge* 20% note collective

Grammaire	0,1	0,2	0,3	0,4
Cohérence et cohésion	0,1	0,2	0,3	0,4
Vocabulaire	0,1	0,2	0,3	0,4
Degré d'élaboration des phrases	0,1	0,2	0,3	0,4
Capacité à présenter des faits	0,1	0,2	0,3	0,4

Grille d'évaluation de la vidéo 60%

Grille d'évaluation du guion 20% (note collective)

Construction des phrases	0,1	0,3	0,5
Cohérence et cohésion	0,1	0,3	0,5
Grammaire	0,1	0,3	0,5
Vocabulaire	0,1	0,3	0,5

Grille d'évaluation de la vidéo 40%

Originalité	0,25	0,5	0,75	1
Correction lexicale et grammaticale	0,25	0,5	0,75	1
Fluidité	0,25	0,5	0,75	1
Cohérence et cohésion	0,25	0,5	0,75	1

Standards d'évaluation

Compréhension écrite

Critères d'évaluation	Standard d'évaluation
Identifier l'idée principale, les points les plus importants dans les textes. Connaître et savoir appliquer les stratégies les plus importantes pour la compréhension de l'idée générale du texte. Connaître et utiliser pour la compréhension du texte, les aspects socioculturels et sociolinguistiques liés au quotidien, aux relations interpersonnelles, aux comportements et aux normes sociales. Connaître le lexique oral d'usage fréquent lié au quotidien ou à des aspects généraux et concrets. Utiliser le contexte et le cotexte pour connaître le sens de mots ou des expressions inconnues.	1. Comprendre l'idée principale dans les pages du conte 2. Comprendre l'information des pages web

Compréhension des textes oraux

Critères d'évaluation	Standard d'évaluation
Identifier les points principaux et l'information la plus importante dans les textes oraux courts et bien structurés retransmis de vive voix à faible vitesse sur des aspects généraux sans des perturbations sonores qui dénaturent le message. Connaître et savoir appliquer les stratégies les plus adéquates pour la compréhension du texte, les points principaux ou l'information la plus importante du texte. Connaître et utiliser pour la compréhension du texte les aspects socioculturels et sociolinguistiques liés au quotidien, aux conditions de vie, aux relations interpersonnelles, aux comportements et aux normes sociales. Connaître le lexique oral d'usage fréquent lié au quotidien ou à des aspects généraux et concrets. Utiliser le contexte pour connaître le sens de mots ou des expressions inconnues.	1. Obtenir l'information la plus importante de messages courts prononcés de façon lente et avec des bonnes conditions acoustiques, et le son ne peut pas être déformé. 2. Il/Elle comprend des descriptions des narrations, des descriptions ou des avis 3. Il comprend des questions simples sur des sujets éducatifs ou sujets vus en cours 4. Il/Elle est capable d'associer la moralité des contes avec des aspects liés au quotidien et réfléchir par rapport à eux 5. Il/Elle est capable d'utiliser le vocabulaire vu dans le conte pour exprimer des idées et d'utiliser le contexte pour trouver le sens des mots et des expressions inconnues.

Production de textes oraux. Expression et Interaction

Critères d'évaluation	Standard d'évaluation
Produire des textes courts et compréhensibles En tête à tête comme par téléphone ou par d'autres supports audiovisuels. Peut-être que l'interlocuteur doit répéter. Connaître et savoir appliquer les stratégies les plus adéquates pour produire des monologues ou des conversations de structure claire. Introduire des notions socioculturelles ou sociolinguistiques à la production des textes oraux. Connaître du vocabulaire simple pour pouvoir exprimer des idées simples Interagir de façon simple, prendre la parole.	1. Faire une vidéo/ une représentation théâtrale avec un guion écrit 2. Répondre aux questions sur un texte écrit, échanger des informations avec des camarades en cours

Production et Expression de textes écrits

Critères d'évaluation	Standard d'apprentissage
Écrire sur papier ou tout autre support des textes clairs simples. Connaître et appliquer les stratégies pour l'élaboration des textes courts de structure simple. Gérer un répertoire limité de structures syntaxiques d'usage fréquent. Connaître et appliquer le lexique pour transmettre des informations courtes simples et directes dans le quotidien.	1. Pouvoir répondre aux questionnaires simples 2. Écrire des petits messages 3. Écrire brièvement sur une information demandée

14.5 Auto-évaluation

	OUI, BIEN SÛR	MOYEN , UN PEU	NON
Je connais l'histoire du Petit Chaperon rouge			
Je suis capable de parler de la morale du Petit Chaperon Rouge et voir la relation avec des problèmes actuels			
Je suis capable de faire une représentation théâtrale du conte Le Petit Chaperon Rouge avec un guion écrit par moi même			

	OUI, BIEN SÛR	MOYEN, UN PEU	NON
Je peux présenter les personnages			
Je peux faire un résumé de l'histoire			

9. Conclusions

La mise en marche de cet atelier de lecture découle de la nécessité de faire respecter la loi d'éducation d'Andalousie, mais aussi du besoin de promouvoir la lecture entre les élèves, car la lecture est l'action principale de l'apprentissage. Avec le choix des contes nous prétendons faire de l'apprentissage un jeu, raison pour laquelle les élèves peuvent choisir les contes qu'ils veulent lire tout au long de l'année scolaire. Mais pourquoi choisir des contes et non des romans ou d'autres adaptations ? Parce qu'ils s'adaptent mieux au niveau des étudiants et constituent une ressource intéressante qui aidera l'enseignant à motiver ses étudiants.

Dans le lycée où j'ai fait mon stage, il y avait un programme de lecture, où les élèves doivent lire en cours pendant 15 minutes en espagnol un livre de leur choix. L'idée m'a paru assez intéressante, et vu comme les élèves semblaient contents lorsqu'il fallait lire en cours, j'ai décidé de mettre en marche ce projet.

L'exploitation de la lecture du conte ne s'arrête qu'aux aspects linguistiques, mais aussi elle s'occupe de la formation des valeurs ainsi qu'au développement de différentes compétences générales et spécifiques.

Nous traitons aussi de divers sujets qui doivent être exposés aux élèves dès qu'ils sont très jeunes tel que les dangers possibles s'ils n'écoutent pas les conseils de parents et des professeurs .

Pour parler de sujets comme ceux-ci nous devons compter sur le soutien et l'aide d'autres professeurs ou même de la conseillère scolaire. Étant donné, qu'elle peut montrer aux élèves les dangers qu'ils peuvent souffrir lorsqu'ils sont en contact avec des inconnus. Elle fera attention à leur prévenir sur les inconvénients des réseaux sociaux et comment faire un usage responsable pour ne pas être victimes des situations désagréables et même très dangereuses.

À travers des activités originales et le travail en groupe nous essayerons de montrer aux élèves que le français peut être travaillé de différentes façons et qu'il est utile de pouvoir le maîtriser et de savoir communiquer pour raconter une histoire aussi simple que celle du Petit Chaperon rouge.

Le travail a comme but d'exposer l'importance de la lecture, et d'attirer l'attention des professeurs des langues pour qu'ils mettent en marche des ateliers de lecture si importants dans le développement de l'élève à niveau personnel, culturel, académique et social.

L'unité didactique prétend d'être un modèle utile pour des professeurs qui veulent créer des ateliers de lecture en cours de FLE. Nous considérons que l'unité didactique met en valeur le travail coopératif, des valeurs culturelles et humaines et aide aux élèves à commencer à lire dans une langue étrangère, aspects fondamentaux dans l'apprentissage des langues.

10. ANNEXES

Annexe I

Conte-moi la francophonie TV5MONDE

Le garçon aux grandes oreilles

Fiche apprenant

Au bout du conte

Activité 1 : Découpe chaque image et choisis celle qui correspond à l'animal décrit à l'oral.

		
Une souris	Une cigogne	Une grenouille
		
Un pigeon	Un corbeau	

Annexe II



Les contes

du Mali
de Mauritanie
du Sénégal
de Haïti

Les animations



Un autre conte...

choisir un conte
en aléatoire

Conte-moi la francophonie

Ce centre de ressources du patrimoine oral francophone propose des contes collectés dans différents pays, enregistrés en français et en langue locale, accompagnés d'une fiche pédagogique.



Chaque semaine, un conte est mis en avant. Cette semaine :

Monplaisir

Un conte de Haïti

- Consulter le [texte du conte](#)
- Écouter le conte en français dit par Mimi Barthélémy [durée : 05:00]



Le projet

Objectifs

Espace partagé

Pays

Partenaires

Carnet de route

Liens

Pour vous connaître et vous tenir informé, laissez nous vos coordonnées.

Nom

Prénom

Courriel

Pays

☐ enseignant ☐ parent ☐

autre

ok

Annexe 3

LA LECTURE DE L'ANNÉE

1) Aimez-vous lire?

☒ oui ☐ non

2) Lisez-vous suivant?

☒ oui ☐ non

3) Quel type de lecture vous aimez?

☒ Des romans ☐ Des contes ☒ Des magazines

4) Vous aimerez lire des contes dans le cours de français?

☒ oui ☐ non ☒ peut être

5) Choisissez trois contes que vous aimerez lire de cette liste:

1. Le Chat Botté 2. Le Petit Chaperon rouge 3. Cendrillon 4. Petit Poucet 5. Sinbad
Le Marin

6) Quel type de sujet vous aimez le plus?

1. romantisme 2. aventures 3. terreur 4. comique

7) Nommez 3 contes que vous aimerez lire en cours de Français:

1.....
2.....
3.....

Annexe 4

QUESTIONNAIRE POUR LES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

1) Combien de temps est-ce que vos élèves lisent en cours?

..... heures/ semaine minutes/ cours

2) Croyez-vous que c'est positif de travailler des lectures en cours?

oui non

3) D'après vous, quels sont les aspects pratiques les plus difficiles de la lecture?

la compréhension encourager le goût à la lecture capacité lectrice

Pourquoi?

.....

4) Croyez- vous intéressant de proposer aux professeurs une formation sur l'exploitation didactique de la lecture et la bibliothèque scolaire?

X oui x non

Pourquoi?

.....

11. Références bibliographiques

- Garcia, C. (2016, 12 enero). *Charles Perrault: Las características de su obra y su interpretación*. Recuperado 15 de marzo del 2019, de <https://www.laverdad.es/gente-estilo/201601/12/charles-perrault-caracteristicas-obra-20160112115501.html>
- LA VOZ (2016b, 13 enero). *Charles Penrrault, cuentos crueles que Disney convirtió en historias felices*. Recuperado 5 abril del 2019, de: <https://www.lavozdegalicia.es/noticia/informacion/2016/01/11/charles-perrault-cuentos-cruels-disney-convirtio-historias-felices/00031452534823336722992.html>
- Condori, D. (2015, agosto). *RESUMEN Y ANALISIS de la obra EL PRINCIPITO Antoine de Saint Exupery*. Recuperado 9 mayo, 2019, de <https://tareafacilcom.blogspot.com/2015/08/resumen-de-la-obra-el-principito.html>
- Educalire. La littérature à l'école. (s.f.). *Voyage au pays des arbres. Résumé*. Recuperado 15 marzo, 2019, de http://educalire.fr/Voyage_au_pays_des_arbres.php
- Encyclopédie de L'Agora. (2012, 1 abril). *Descartes. René*. Recuperado 8 mayo, 2019, de http://agora.qc.ca/Dossiers/Rene_Descartes
- Espace Français.com. (2019). *Lumière sur...L'Académie française sa fondation, son histoire ses travaux*. Recuperado 25 marzo, 2019, de <https://www.espacefrancais.com/lacademie-francaise/>
- Sperkova, P. (2009, 22 junio). *La littérature et l'interculturalité en classe de langue*. Recuperado 7 junio, 2019, de http://www.sens-public.org/article.php3?id_article=666&lang=fr
- Galani, M. (2009). *La place de la littérature dans l'enseignement du FLE*. Recuperado 4 junio, 2019, de http://fr.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/sinedria/Actes_Colloque_4-5_juin_2009.compressed.pdf#page=261

-Roig, S. (2018). *Didactique du conte dans l'enseignement du français langue étrangère : activités pratiques à partir de La Parure de Guy de Maupassant*. Recuperado 1 junio, 2019, de https://gerflint.fr/Base/Espagne11/badenas_roig.pdf

-Susó, J. (2017, 13 abril). *Langue française, culture et littérature francophones: regards actuels entre enseignement et traduction*. Recuperado 10 junio, 2019, de <http://www.redalyc.org/html/808/80850903037/>

-Boulanouar, Y. (s.f) *Projet Lire et écrire un conte : analyse du cahier d'activités de la 5e année primaire*. Recuperado 9 de junio 2019, de <https://gerflint.fr/Base/Algerie25/yousfi.pdf>

-Simonsen, M. (1984). Chapitre VI - *L'origine des contes populaires*. Dans : M. Simonsen, *Le Conte populaire* (pp. 44-50). Paris cedex 14, France: Presses Universitaires de France.)

-Guemadji-Gbedemah, T. (2013, 29 julio). *Enseigner les contes et avec les contes Pas seulement en Afrique, mais partout ailleurs où le conte a droit de cité, il participe à la socialisation des plus jeunes..* Recuperado de <https://cursus.edu/articles/26622/enseigner-les-contes-et-avec-les-contes#.XQJ5ZFUzbIU>

-Espace français.com. (s.f.). *Auteur français. Colette. 1873-1954*. Recuperado 1 abril, 19, de <https://www.espacefrancais.com/colette/>

-Lucero, P. (s.f.). *Jean-Paul Sartre*. Recuperado 3 abril, 19, de <https://leyderecho.org/jean-paul-sartre/>

-Pimido. (2017, 15 junio). *Fiche de lecture - Les Misérables de Victor Hugo*. Recuperado de <https://www.pimido.com/blog/nos-astuces/fiche-lecture-miserables-victor-hugo-15-06-2017.html>

-Vebret, J. (2013, 27 abril). *Les Fleurs du mal de Baudelaire: Résumé*. Recuperado de <http://salon-litteraire.linternaute.com/fr/charles-baudelaire/content/1832568-les-fleurs-du-mal-de-baudelaire-resume>

-Lecturalia. (s.f.). *Honoré de Balzac*. Recuperado 18 marzo, 2019, de <http://www.lecturalia.com/autor/689/honore-de-balzac>

-Accès Littéraire. (s.f.). *Contes de ma mère l'Oye (1697)*. Recuperado 7 abril, 2019, de <http://acceslitteraire.e-monsite.com/pages/oeuvres/xviieme-siecle/contes-de-ma-mere-l-oye.html>

-Blondeau, N., Allouache, F. and Ne, M. (2004). *Littérature progressive du Français avec 600 activités*. Paris: CLE International.

- Castex, P., Surer, P. and Becker, G. (1974). *Histoire de la littérature française*. [Paris]: Hachette.

- Cornaire, C. and Germain, C. (2000). *Le point sur la lecture*. Paris: CLE International.

- Denisse, M. and Lauginie, A. (n.d.). *Il était une fois des contes*.

-Real Decreto 1105/2014 del 26 de diciembre , Boletín oficial del Estado, España, 3 de enero del 2015.

-*Contes et histoires Fiches pédagogiques*. (2019). Recuperado 4 mayo, 2019, de <https://www.lepointdufle.net/penseigner/contes-fiches-pedagogiques.htm>

-Cherraba, M. (2017). *L'exploitation pédagogique du conte dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension orale..* Recuperado 12 mayo, 2019, de <http://dspace.univ-msila.dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/3009/fr25-2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

-Musée Protestant. (s.f.). *Qui est Jean Calvin?* Recuperado 15 marzo, 2019, de <https://www.museeprotestant.org/notice/qui-est-jean-calvin/>

-*162 classiques de la littérature française*. (2017, 7 mayo). Recuperado 3 marzo, 2019, de <https://www.laculturegenerale.com/classiques-litterature-francaise/>

-Lefebvre, A. (2016). *Travailler avec les contes -A1,A2,B1,B2,C1*. Recuperado 8 abril, 2019, de <http://www.francparler-oif.org/travailler-avec-les-contes/>

-TV5MONDE. (s.f.). *Travailler avec les contes -A1,A2,B1,B2,C1*. Recuperado 25 marzo, 2019, de <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/conte-moi>

-Académie Française. (s.f.). *Charles Nodier*. Recuperado 17 abril, 19, de <http://www.academie-francaise.fr/les-immortels/charles-nodier>

-Encyclopédie Larousse. (s.f.). *Guy de Maupassant*. Recuperado 9 mayo, 19, de https://www.larousse.fr/encyclopedie/personnage/Guy_de_Maupassant/132339

-*les rougon-macquart par émile zola*. (2012). Recuperado 11 mayo, 19, de <https://www.les-rougon-macquart.fr/>

-La Rédaction. (2019b, 25 febrero). *Albert Camus:biographie du prix Nobel, auteur de l'Étranger*. Recuperado de <https://www.linternaute.fr/biographie/litterature/1755178-albert-camus-biographie-courte-du-prix-nobel-auteur-de-l-etranger/>

-Biografias.es. (s.f.). *Voltaire*. Recuperado 18 abril, 2019, de <https://www.biografias.es/famosos/voltaire.html>

-Regroupement du conte au Quebec. (s.f.-b). *touslescontes.com*. Recuperado 17 abril, 2019, de <http://touslescontes.com/biblio/recherche.php>

-